

# KENWOOD

**DDX7015BT**  
**DDX5015DAB**

**DDX5015BT**  
**DDX5015BTR**

MONITOR CON RICEVITORE DVD  
**ISTRUZIONI PER L'USO**

JVCKENWOOD Corporation



# INDICE

<b>PRIMA DELL'USO</b> .....	<b>2</b>	<b>BLUETOOTH</b> .....	<b>35</b>
Come inizializzare l'apparecchio .....	3	<b>IMPOSTAZIONI</b> .....	<b>43</b>
<b>IMPOSTAZIONI INIZIALI</b> .....	<b>4</b>	Impostazioni per le applicazioni iPod, iPhone o Android .....	43
<b>FONDAMENTI</b> .....	<b>6</b>	Regolazioni del suono .....	44
Nome delle parti e loro funzione.....	6	Regolazione della riproduzione video.....	46
Operazioni comuni .....	7	Cambio dell'aspetto del display.....	48
Operazioni comuni dallo schermo.....	8	Personalizzazione della schermata <TOP MENU>.....	49
Selezione delle sorgenti di riproduzione.....	10	Personalizzazione delle impostazioni di sistema .....	49
<b>DISCHI</b> .....	<b>11</b>	Elementi dei menu d'impostazione.....	51
<b>USB</b> .....	<b>16</b>	<b>TELECOMANDO</b> .....	<b>54</b>
<b>iPod o iPhone</b> .....	<b>17</b>	<b>COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE</b> .....	<b>56</b>
<b>APPS</b> .....	<b>21</b>	<b>RIFERIMENTI</b> .....	<b>62</b>
<b>AUPEO!</b> .....	<b>22</b>	Manutenzione .....	62
<b>SINTONIZZATORE</b> .....	<b>24</b>	Ulteriori informazioni.....	62
<b>RADIO DIGITALE (DAB) (Solo nel modello DDX5015DAB)</b> .....	<b>27</b>	Elenco dei messaggi d'errore .....	66
<b>ALTRI COMPONENTI ESTERNI</b> .....	<b>31</b>	Risoluzione dei problemi.....	66
Uso di lettori audio/video esterni—		Specifiche.....	69
Presse AV-IN.....	31		
Uso della telecamera di visione posteriore.....	31		
Uso dello smartphone — HDMI/MHL.....	33		
Visione della TV.....	33		
Uso dell'unità di navigazione esterna (Solo nei modelli DDX7015BT, DDX5015DAB e DDX5015BT).....	34		

## Come leggere il presente manuale:

- Per le spiegazioni si fa prevalentemente uso delle illustrazioni del modello DDX7015BT. Le immagini e le visualizzazioni riportate in questo manuale sono solo esempi per rendere più comprensibili le spiegazioni. Esse potrebbero pertanto differire da quelle dell'apparecchio effettivamente acquistato.
- Questo manuale illustra prevalentemente l'uso dell'apparecchio attraverso i tasti del pannello del monitor e del pannello a sfioramento. Per istruzioni sull'uso del telecomando KNA-RCDV331 (da acquistare a parte) si prega di vedere pagina 54.
- < > indica le schermate, i menu, le operazioni e le impostazioni variabili che appaiono sul pannello a sfioramento.
- [ ] indica i tasti del pannello a sfioramento.
- **Lingua delle indicazioni:** A scopo illustrativo si fa uso di indicazioni in lingua inglese. È tuttavia possibile selezionare la lingua di visualizzazione desiderata dal menu <Setup>. (Pagina 53)
- Informazioni più aggiornate (manuale d'uso, aggiornamenti di sistema, nuove funzioni ecc.) sono disponibili presso il sito <<http://www.kenwood.com/cs/ce/>>.

# PRIMA DELL'USO

## IMPORTANTE

Per usare l'apparecchio correttamente si raccomanda di leggere a fondo il presente manuale. È particolarmente importante la lettura delle sezioni AVVERTENZE e ATTENZIONE. Si prega inoltre di conservare il manuale a portata di mano per ogni evenienza futura.

### ⚠ AVVERTENZE: (Per prevenire danni e incidenti)

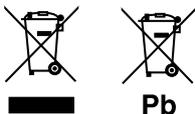
- NON installare alcuna unità e NON collegare alcun cavo in luoghi dove:
  - Dove potrebbe ostacolare l'uso del volante e della leva del cambio.
  - Dove potrebbe ostacolare il funzionamento di dispositivi di sicurezza, ad esempio gli airbag.
  - Dove potrebbe compromettere la visibilità.
- Durante la guida non si deve intervenire sull'unità. Qualora fosse necessario usarla durante la guida si raccomanda innanzi tutto di prestare particolare attenzione alla strada.
- Il conducente non deve guardare il monitor mentre è alla guida.

## Identificazione dei prodotti contenenti dispositivi laser



Questa etichetta, che è applicata sul contenitore, informa che il componente laser installato nell'apparecchio emette un fascio classificato di categoria 1. I dispositivi laser appartenenti a questa categoria sono di potenza inferiore. Essa identifica i prodotti al cui esterno non emettono radiazioni pericolose.

## PRIMA DELL'USO



### Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)

I prodotti e le batterie che recano questo simbolo (bidone della spazzatura barrato con una croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. I prodotti elettrici ed elettronici nonché le batterie devono essere eliminati in appositi centri attrezzati anche per il maneggio dei prodotti da essi derivati. Per informazioni dettagliate sui centri di riciclaggio più vicini si suggerisce di chiedere al proprio rivenditore.

Se eseguiti correttamente, l'eliminazione e il riciclaggio di questi prodotti aiutano a conservare le risorse e a prevenire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Attenzione: La sigla "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie indica che contengono piombo.

### ⚠ Avvertenze relative al monitor:

- Il display dell'unità è stato realizzato con la massima precisione; ciò nonostante alcuni pixel potrebbero non essere attivi. Questo fenomeno, che è inevitabile, non è considerato un difetto.
- Il monitor non deve essere esposto alla luce solare diretta.
- Non usare il pannello tattile con la punta di una penna a sfera o di altro strumento appuntito. Toccare i tasti sul pannello direttamente con il dito (non utilizzare guanti).
- Quando la temperatura è molto bassa oppure molto alta...
  - All'interno dell'apparecchio hanno luogo trasformazioni a livello chimico che potrebbero causare malfunzionamenti.
  - È possibile che le immagini non siano nitide o che si muovano lentamente. In tali condizioni ambientali le immagini potrebbero non essere più sincronizzate con il suono e la loro qualità potrebbe quindi risultare notevolmente ridotta.

### Per motivi di sicurezza...

- Evitare di alzare eccessivamente il volume, poiché in tal caso non si possono udire i rumori esterni rendendo così pericolosa la guida.
- In caso di operazioni complesse si raccomanda di fermare la vettura.

### Temperatura all'interno della vettura...

In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'unità attendere che la temperatura all'interno dell'auto si stabilizzi.

### ❑ Come inizializzare l'apparecchio

Se l'apparecchio cessa di funzionare correttamente lo si può ripristinare premendo il pulsante di reset.

#### DDX7015BT



#### DDX5015DAB, DDX5015BT e DDX5015BTR

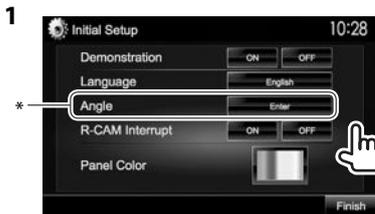


# IMPOSTAZIONI INIZIALI

## Impostazioni iniziali

Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, oppure quando lo si resetta, appare la schermata delle impostazioni iniziali.

- Le impostazioni sono in ogni caso modificabili dalla schermata <Setup>. (Pagina 51)



**<Demonstration>** Attiva o disattiva la funzione dimostrativa. (Pagina 52)

**<Language>** Selezione la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo.

- Impostare la visualizzazione dei tasti e dei menu nella lingua selezionata da **<GUI Language>** (**[Local]**) o Inglese (**[English]**).

**<Angle>\*** Regolare l'inclinazione del pannello. (Pagina 7)

**<R-CAM Interrupt>** Selezionare **[ON]** quando viene effettuato il collegamento della telecamera per la visione posteriore. (Pagina 52)

**<Panel Color>** Seleziona il colore dei tasti del pannello del monitor. (Pagina 48)

## 2 Terminare la procedura.



Appare così la schermata <TOP MENU>.

- \* Solo nel modello DDX7015BT.

## Impostazione della funzione di sicurezza

### Registrazione del codice di sicurezza

L'impostazione del codice di sicurezza aiuta a proteggere l'apparecchio dai furti.

## 1 Visualizzare la schermata <TOP MENU>:

Sullo schermo di controllo della sorgente:



## 2 Visualizzare la schermata delle impostazioni <System>.



## 3 Visualizzare la schermata <Security Code Set>:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <System>:



- Per annullare il codice di sicurezza eseguire i passi 1 e 2 e in <Security Code> premere **[CLR]**.

## 4 Inserire un numero da quattro cifre (1) e confermare l'inserimento (2):



- Premere **[Clear]** per cancellare l'ultima cifra inserita.
- Premere **[Cancel]** per annullare l'impostazione.

## 5 Ripetere il passo 4 per confermare il codice di sicurezza inserito. Il codice è ora registrato.

- Quando si resetta l'apparecchio o lo si scollega dalla batteria è necessario reinserire il codice di sicurezza. Dopo averlo reinserito si deve premere **[Enter]**.

## IMPOSTAZIONI INIZIALI

### ☐ Attivazione della funzione di sicurezza

Per proteggere l'apparecchio dai furti si può attivare la funzione di sicurezza.

- 1 Visualizzare la schermata delle impostazioni **<System>**.

Dalla schermata **<TOP MENU>**:



- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu **<System>**.



Non appena si spegne il motore l'indicatore di sicurezza del pannello del monitor inizia a lampeggiare.

**Per disattivare la funzione di sicurezza:** impostare **<SI>** su [OFF].

## Regolazione dell'orologio

- 1 Visualizzare la schermata **<TOP MENU>**: Sullo schermo di controllo della sorgente:



- 2 Visualizzare la schermata **<Setup>**:



- 3 Visualizzare la schermata **<Clock>**:



- 4 Regolare l'ora.



**<NAV>**\*1 Sincronizza l'ora dell'orologio con quella dell'unità di navigazione collegata.

**<Radio Data System>**\*2 Sincronizza l'ora con quella del Radio Data System FM.

**<DAB>**\*3 Sincronizza l'ora dell'orologio con quella della radio digitale (DAB).

**<OFF>** Regola l'ora manualmente. (Vedere sotto.)

Se si seleziona **<OFF>**:

Regolare le ore (①) e quindi i minuti (②).

- Premere [Reset] per impostare i minuti a "00".



- 5 Terminare la procedura.



\*1 Appare soltanto quando è collegata l'unità di navigazione.

\*2 Solo nei modelli DDX7015BT, DDX5015BT e DDX5015BTR.

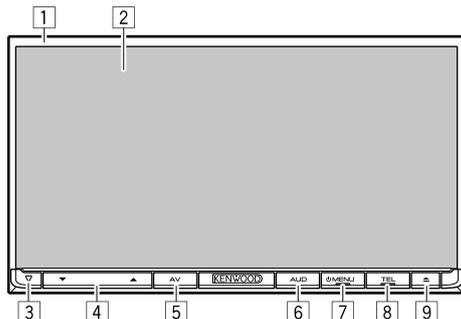
\*3 Solo nel modello DDX5015DAB.

# FONDAMENTI

## Nome delle parti e loro funzione

**⚠ Avvertenza sulla regolazione del volume:**  
I dispositivi digitali emettono un rumore di fondo inferiore a quello di altre sorgenti. Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello di uscita, prima di riprodurre tali sorgenti digitali si raccomanda pertanto di ridurre il volume.

### DDX7015BT

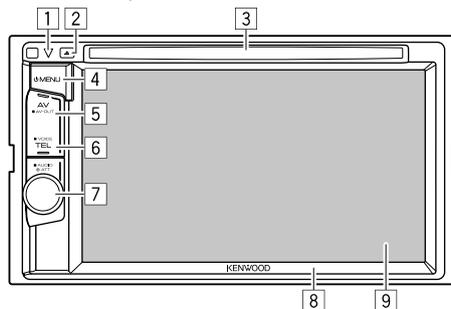


- 1 Pannello del monitor\*
- 2 Schermo (pannello a sfioramento)
- 3 Tasto di reset, indicatore di accensione e indicatore di sicurezza
  - Resettare l'unità. (Pagina 3)
  - S'illumina all'accensione dell'apparecchio.
  - Lampeggia quando si attiva la funzione di sicurezza. (Pagina 5)
- 4 Tasti di regolazione del volume ▼/▲  
Regola il volume. (Pagina 7)
- 5 Tasto AV/AV OUT
  - Visualizza la schermata della sorgente attualmente selezionata. (Premere)
  - Il comportamento di questo tasto quando lo si preme a lungo dipende dall'impostazione <AV Key Long Press>. (Pagina 53)

- 6 Tasto AUD/V.OFF
  - Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Premere) (Pagina 44)
  - Il comportamento di questo tasto quando lo si preme a lungo dipende dall'impostazione <AUD Key Long Press>. (Pagina 53)
- 7 Tasto ◀ MENU
  - Visualizza la schermata <TOP MENU>. (Premere) (Pagina 9)
  - Accendere l'unità. (Premere) (Pagina 7)
  - Spegne il sistema. (Tenere premuto) (Pagina 7)
- 8 Tasto TEL/VOICE
  - Visualizza lo schermo di controllo del telefono. (Premere) (Pagina 39)
  - Attiva la composizione vocale del numero. (Tenere premuto) (Pagina 40)
- 9 Tasto ▲ (espulsione)
  - Espelle il disco. (Inclinando completamente il pannello del monitor.)
  - Apre o chiude il pannello del monitor.

\* Il colore dei tasti del pannello del monitor è selezionabile. (Pagina 48)

### DDX5015DAB, DDX5015BT e DDX5015BTR



- 1 Tasto di reset, indicatore di accensione e indicatore di sicurezza
  - Resettare l'unità. (Pagina 3)
  - S'illumina all'accensione dell'apparecchio.
  - Lampeggia quando si attiva la funzione di sicurezza. (Pagina 5)
- 2 Tasto ▲ (espulsione)  
Espelle il disco.
- 3 Vano di caricamento
- 4 Tasto ◀ MENU
  - Visualizza la schermata <TOP MENU>. (Premere) (Pagina 9)
  - Accendere l'unità. (Premere) (Pagina 7)
  - Spegne il sistema. (Tenere premuto) (Pagina 7)
- 5 Tasto AV/AV OUT
  - Visualizza la schermata della sorgente attualmente selezionata. (Premere)
  - Il comportamento di questo tasto quando lo si preme a lungo dipende dall'impostazione <AV Key Long Press>. (Pagina 53)
- 6 Tasto TEL/VOICE
  - Visualizza lo schermo di controllo del telefono. (Premere) (Pagina 39)
  - Il comportamento di questo tasto quando lo si preme a lungo dipende dall'impostazione <TEL Key Long Press>. (Pagina 53)
- 7 Manopola del volume/ATT/AUDIO
  - Attenua il suono. (Premere) (Pagina 7)
  - Regola il volume. (Ruotare) (Pagina 7)
  - Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Premere) (Pagina 44)
- 8 Pannello del monitor\*
- 9 Schermo (pannello a sfioramento)

\* Il colore dei tasti del pannello del monitor è selezionabile. (Pagina 48)

## FONDAMENTI

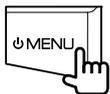
### Operazioni comuni

#### Accensione dell'unità

DDX7015BT

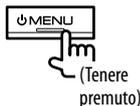


DDX5015DAB, DDX5015BT e  
DDX5015BTR

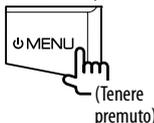


#### Spegnimento dell'unità

DDX7015BT



DDX5015DAB, DDX5015BT e  
DDX5015BTR



#### Regolazione del volume

Per regolare il volume (00 a 35)  
DDX7015BT



Premere ▲ per aumentarlo e ▼ per ridurlo.

- Se lo si tiene premuto aumenta o riduce il volume in continuazione.

DDX5015DAB, DDX5015BT e  
DDX5015BTR



Ruotare a destra per aumentarlo e a sinistra per ridurlo.

Per attenuare il suono (solo nei modelli  
DDX5015DAB, DDX5015BT e DDX5015BTR)

Si accende la spia ATT.



Per annullare l'attenuazione: premere nuovamente lo stesso tasto.

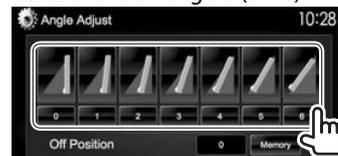
#### Regolazione dell'inclinazione del pannello (solo nel modello DDX7015BT)

- 1 Visualizzare la schermata <Angle Adjust>:  
Dalla schermata <TOP MENU>:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <Display>:



- 2 Selezionare un angolo (0 - 6).



- Per impostare l'inclinazione attuale come posizione da assumere ad apparecchio spento selezionare **[Memory]**.

## FONDAMENTI

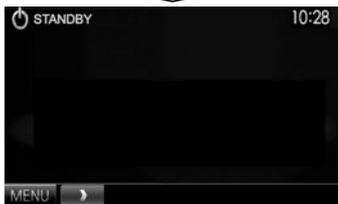
### ❑ Messa in standby dell'apparecchio

- 1 Visualizzare tutti gli elementi di <TOP MENU>:

Dalla schermata <TOP MENU>:

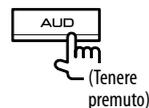


2

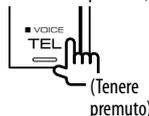


### ❑ Spegnimento dello schermo

DDX7015BT\*1



DDX5015DAB, DDX5015BT e  
DDX5015BTR\*2



**Per accendere lo schermo:** premere il tasto AV/AV OUT del pannello del monitor o toccare lo schermo.

\*1 Solo quando <AUD Key Long Press> è impostato su [V-OFF]. (Pagina 53)

\*2 Solo quando <TEL Key Long Press> è impostato su [V-OFF]. (Pagina 53)

## Operazioni comuni dallo schermo

### ❑ Descrizione dell'uso dell'apparecchio dallo schermo

In qualsiasi momento è possibile visualizzare la schermata di selezione delle sorgenti, delle informazioni, delle impostazioni e così via.

#### Schermo di controllo delle sorgenti

Permette di gestire la riproduzione della sorgente.

- I tasti effettivamente disponibili dipendono dalla sorgente attualmente selezionata:



#### Tasti d'uso più comune:

- 1 Visualizza i tasti d'uso.
  - È disabilitato quando non vi sono altri tasti visualizzabili.
- 2 Passa tra la normale schermata di controllo della sorgente e quella di controllo semplificata. (Pagina 9)
- 3 Visualizza la schermata <TOP MENU>. (Pagina 9)
  - La schermata <TOP MENU> appare altresì quando si preme il tasto MENU del pannello del monitor.
- 4 Visualizzare/nascondere i tasti di scelta rapida. (Pagina 10)

## FONDAMENTI

### Schermata di controllo semplificata

Quando si preme [TASTO] l'apparecchio passa tra la normale schermata di controllo della sorgente e quella di controllo semplificata.

Da quest'ultima è possibile gestire la sorgente con meno tasti, perciò più facilmente.

- I tasti effettivamente visualizzati dipendono dalla sorgente attualmente selezionata:



### Schermata <TOP MENU>

Visualizza la schermata di controllo della sorgente e la schermata delle impostazioni.

- Gli elementi visualizzabili nella schermata <TOP MENU> possono essere disposti a piacere. (Pagina 49)



### Tasti d'uso più comune:

- 1 Cambia la sorgente di riproduzione. (Pagina 10)
- 2 Visualizza tutte le sorgenti e i comandi di riproduzione. (Pagina 10)
- 3 Visualizza la schermata <Setup>. (Vedere la colonna destra).

### Schermata <Setup>

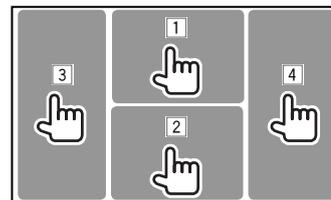
Cambia le impostazioni avanzate. (Pagina 51)



### Tasti d'uso più comune:

- 1 Seleziona il tipo di menu.
- 2 Visualizza la schermata <TOP MENU>.
- 3 Cambia pagina.
- 4 Ritorna alla schermata precedente.

### ❑ Uso dello schermo tattile



- 1 Durante la riproduzione video ne visualizza il menu di controllo.



- 2 Durante la riproduzione video visualizza la schermata di controllo della sorgente.



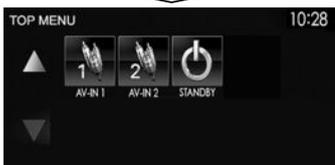
- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.
- 3 Salta al capitolo/traccia precedente.\*
  - 4 Salta al capitolo/traccia successiva.\*

\* Funzione non disponibile con le immagini video provenienti da un componente esterno.

## FONDAMENTI

### Selezione delle sorgenti di riproduzione

Dalla schermata <TOP MENU>:



• Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.

**[NAV]\*<sup>1</sup>** Quando all'apparecchio è collegata un'unità di navigazione ne visualizza la schermata. (Pagina 34)

**[DISC]** Riproduce un disco. (Pagina 11)

**[TUNER]** Accende la radio. (Pagina 24)

**[DAB]\*<sup>2</sup>** Passa alla radio digitale (DAB). (Pagina 27)

**[iPod]** Riproduce i file contenuti nell'iPod o nell'iPhone. (Pagina 17)

**[USB]** Riproduce i file contenuti nell'unità USB. (Pagina 16)

**[HDMI/MHL]** Riproduce la periferica collegata alla presa d'ingresso HDMI/MHL. (Pagina 33)

**[AUPEO!]** Lancia l'applicazione AUPEO!. (Pagina 22)

**[Bluetooth]** Riproduce i file contenuti nel lettore audio Bluetooth. (Pagina 41)

**[APPS]** Visualizza la schermata delle applicazioni dell'iPod touch, dell'iPhone o del dispositivo Android collegato. (Pagina 21)

**[TEL]** Visualizza la schermata di controllo del telefono. (Pagina 39)

**[AV-IN1][AV-IN2]** Seleziona il componente esterno collegato alla presa d'ingresso AV-IN1 o iPod/AV-IN2. (Pagina 31)

\*1 Quando all'apparecchio non è collegata l'unità di navigazione appare "No Navigation".

\*2 Solo nel modello DDX5015DAB.

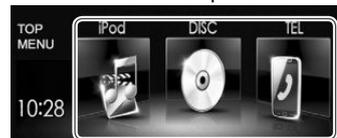
### Selezione della sorgente di riproduzione dalla schermata <TOP MENU>



• È possibile selezionare a piacere gli elementi da visualizzare nella schermata <TOP MENU> (ad eccezione di [SETUP]). (Pagina 49)

### Usò dei tasti di scelta rapida

Mentre è visualizzata la schermata di controllo della sorgente o la schermata <Setup>, con i tasti di scelta rapida è possibile saltare direttamente alla schermata <TOP MENU> qui oltre mostrata:



### Per visualizzare i tasti di scelta rapida



Sullo schermo di controllo della sorgente:



Dallo schermo <Setup>:



• Quando appare la schermata di navigazione, premendo [▶◀] si visualizza la schermata di controllo della sorgente.

**Per nascondere i tasti di scelta rapida:** premere [◀].

# DISCHI

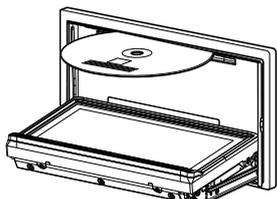
## Riprodurre un disco

- Se non viene visualizzato nessun menu per un disco, tutte le tracce del disco verranno riprodotte a ripetizione finché non si cambierà la sorgente o si espellerà il disco.
- Per informazioni sui tipi di file e dischi riproducibili si prega di vedere a pagina 63.

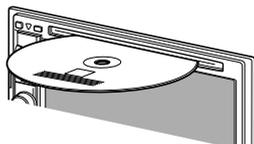
## ❑ Inserimento di un disco

Inserire un disco con il lato dell'etichetta rivolto in alto.

**DDX7015BT**



**DDX5015DAB,  
DDX5015BT e  
DDX5015BTR**



La sorgente diviene "DISC" e se ne avvia la riproduzione.

- Mentre è inserito un disco appare l'indicatore IN.

- Se sullo schermo appare "⊘" significa che l'unità non può accettare l'operazione eseguita.
  - È possibile che un'operazione non sia ammessa anche senza che l'icona "⊘" venga visualizzata.
- Quando si riproducono dischi codificati a più canali i segnali vengono ricampionati a una frequenza inferiore.

## ❑ Espulsione del disco DDX7015BT



## DDX5015DAB, DDX5015BT e DDX5015BTR

- La rimozione del disco deve avvenire compiendo un movimento orizzontale.
- Mentre si sta ascoltando un'altra sorgente AV è possibile espellere il disco.
- Se non si rimuove il disco espulso entro 60 secondi l'unità lo reinserirà automaticamente in modo da proteggerlo dalla polvere.

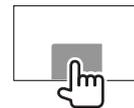
## Chiusura del pannello del monitor (solo nel modello DDX7015BT)

Dopo avere rimosso il disco premere il pulsante ▲ del pannello del monitor. Il pannello del monitor si chiude.

## Comandi di riproduzione

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco:

- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, vedere pagina 46.



## ❑ Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente

### Riproduzione video



### Informazioni sulla riproduzione

- Le informazioni visualizzate sullo schermo variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

- 1 Tipo di supporto di memoria
- 2 Informazioni sull'elemento attualmente in riproduzione (n. titolo, n. capitolo, n. cartella, n. file o n. traccia)
- 3 Durata di riproduzione
- 4 Modalità di riproduzione (Pagina 14)
- 5 Tipo di file
- 6 Indicatore IN

## DISCHI

### Tasti d'uso

- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

- [**Q**] Visualizza la cartella/l'elenco tracce. (Pagina 13)
- [**◀▶**] Ricerca indietro/avanti durante la riproduzione.
- [**◀▶**] • Seleziona un capitolo/traccia. (Premere)  
• Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)
- [**⏸**] Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- [**■**] Arresta la riproduzione.
- [**⏪**] Visualizza gli altri tasti d'uso.  
• È disabilitato quando non vi sono altri tasti visualizzabili.
- [**MODE**] Permette di cambiare dalla schermata **<DISC Mode>** le impostazioni di riproduzione del disco. (Pagina 15)
- [**⊕**] [**⊖**] Seleziona la modalità di riproduzione. (Pagina 14)
- [**Playlist**] Visualizza la schermata Programma originale o Lista di riproduzione.
- [**◀**] [**▶**] Riproduce il file un fotogramma alla volta.
- [**+**] [**-**] Seleziona la cartella.
- [**PBC**] Attiva o disattiva la funzione VCD PBC (controllo di riproduzione).
- [**MENU**] Visualizza la schermata **<TOP MENU>**.

### Riproduzione audio



### Informazioni sulla riproduzione

- Le informazioni visualizzate sullo schermo variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.
- 1 Tipo di supporto di memoria
  - 2 Informazioni sulla traccia/file
    - La pressione di [**<**] determina lo scorrimento del testo qualora appaia solo parzialmente.
  - 3 Informazioni sull'elemento attualmente in riproduzione (n. cartella, n. file o n. traccia)
  - 4 Stato della riproduzione
  - 5 Durata di riproduzione
  - 6 Modalità di riproduzione (Pagina 14)
  - 7 Tipo di file
  - 8 Indicatore IN

### Tasti d'uso

- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.
- [**⏪**] Visualizza la schermata di controllo semplificata. (Pagina 9)
- [**Q**] Visualizza la cartella/l'elenco tracce. (Pagina 13)
- [**◀▶**] Seleziona una traccia.
- [**◀▶**] Ricerca indietro/avanti.
- [**⏸**] Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- [**⏪**] Visualizza gli altri tasti d'uso.  
• È disabilitato quando non vi sono altri tasti visualizzabili.
- [**MODE**] Permette di cambiare dalla schermata **<DISC Mode>** le impostazioni di riproduzione del disco. (Pagina 15)
- [**+**] [**-**] Seleziona la cartella.
- [**⊕**] [**⊖**] Seleziona la modalità di riproduzione. (Pagina 14)
- [**■**] Arresta la riproduzione.
- [**MENU**] Visualizza la schermata **<TOP MENU>**.

## DISCHI

### ❑ Selezione di una cartella o traccia dall'elenco

1



2 Selezionare la cartella desiderata (①) e quindi un elemento in essa contenuto (②).

- Ripetere la procedura per selezionare la traccia desiderata.

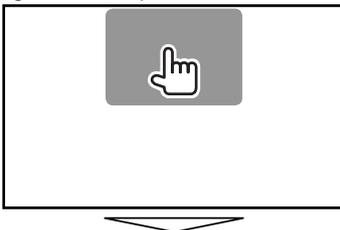


- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.
- Premere [ ] per aprire la cartella contenente la traccia attualmente selezionata.
- Premere [ ] per ritornare alla cartella principale.
- Premere [ ] per ritornare al livello superiore.

### ❑ Uso del menu video

Durante la riproduzione video è possibile visualizzare la schermata del menu video.

- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.



### Caso di riproduzione video ad eccezione dei dischi VCD



- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

### [ZOOM]

Visualizza la schermata di selezione delle dimensioni dell'immagine. (Pagina 47)

### [Aspect]

Seleziona il rapporto d'aspetto. (Pagina 47)

### [PictureAdjust]

Visualizza lo schermo di regolazione dell'immagine. (Pagina 46)

### [Audio]

Seleziona il tipo di audio (o il canale in caso di DVD-VR).

### [Subtitle]

Seleziona il tipo di sottotitoli.

### [Angle]

Seleziona l'angolo di visione.

### [MENU]

Visualizza il menu disco.

### [T MENU]

Visualizza il menu disco (DVD).

### [Highlight]

Attiva il modo diretto di selezione del menu del disco. Per selezionare un elemento è sufficiente toccarlo.

- Per ripristinare la schermata premere il tasto AV del pannello del monitor.

### [CUR]

Visualizza la schermata del menu o della scena.

- [▲] [▼] [◀] [▶]: per selezionare l'elemento desiderato.
- [Enter]: conferma la selezione.
- [Return]: ritorna allo schermo precedente.

## DISCHI

### Per VCD



- [ZOOM]** Visualizza la schermata di selezione delle dimensioni dell'immagine. (Pagina 47)
- [Aspect]** Seleziona il rapporto d'aspetto. (Pagina 47)
- [PictureAdjust]** Visualizza lo schermo di regolazione dell'immagine. (Pagina 46)
- [Audio]** Seleziona i canali audio (ST: stereo, LL: sinistra, RR: destra).
- [Return]** Visualizza la schermata o il menu precedente.
- [Direct]** Visualizza o nasconde i tasti di selezione diretta. (Vedere la colonna destra.)

### Per selezionare direttamente una traccia di un disco VCD



- In caso d'inserimento erroneo di un numero si può premere **[CLR]** per cancellarlo.

### Selezione del modo di riproduzione



-  Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.
-  Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale.
- Le modalità di riproduzione disponibili variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.
- Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità di ripetizione e quella di riproduzione in ordine casuale.
- Ogni volta che si preme questo tasto si seleziona ciclicamente il modo di riproduzione. (Si accende l'indicatore corrispondente.)
  - Gli elementi effettivamente disponibili variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.
- C-REP** Ripetere il capitolo corrente.
- T-REP** Ripete il titolo o il programma attualmente selezionato.
- REP** Ripete il brano attualmente selezionato.
- FO-REP** Ripete tutti i brani della cartella attualmente selezionata.
- FO-RDM** Riprodurre tutte le tracce della cartella corrente a caso, quindi quelle delle cartelle successive.
- RDM** Riproduce tutte le tracce casualmente.

**Per annullare la riproduzione ripetuta o in ordine casuale:** premere ripetutamente il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

## Impostazione di riproduzione dei dischi



- Gli elementi visualizzati nella schermata <DISC Mode> variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

### □ Voci d'impostazione

<Menu Language>*	Consente di selezionare la lingua iniziale del menu del disco. (Impostazione iniziale: <b>English</b> ) (Pagina 65)
<Subtitle Language>*	Consente di selezionare la lingua iniziale dei sottotitoli oppure di nasconderli ( <b>Off</b> ). (Impostazione iniziale: <b>English</b> ) (Pagina 65)
<Audio Language>*	Consente di selezionare la lingua iniziale dell'audio. (Impostazione iniziale: <b>Original</b> ) (Pagina 65)
<Dynamic Range Control>*	Durante la riproduzione con il software Dolby Digital è possibile selezionare la gamma dinamica. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Wide</b>: offre un suono potente anche a basso volume con la riproduzione completa della gamma dinamica.</li> <li>• <b>Normal</b>: limita lievemente la gamma dinamica.</li> <li>• <b>Dialog</b> (Impostazione iniziale): riproduce più chiaramente i dialoghi dei film.</li> </ul>

<Angle Mark>	Permette di stabilire se visualizzare il segno dell'angolazione. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b> (Impostazione iniziale): da selezionare per visualizzare il segno dell'angolazione.</li> <li>• <b>OFF</b>: da selezionare per nascondere il segno dell'angolazione.</li> </ul>
<Screen Ratio>*	Consente di selezionare il tipo di schermo per visualizzare immagini wide screen sul monitor esterno. <b>16:9</b> (Impostazione iniziale) <b>4:3 LB</b> <b>4:3 PS</b> 
<Parental Level>*	Permette d'impostare il filtro famiglia. (Vedere la colonna destra.)
<CD Read>	Permette di selezionare i file da riprodurre da un disco di file musicali. Una volta inserito il disco l'impostazione non è più modificabile. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1</b> (Impostazione iniziale): distingue automaticamente tra dischi contenenti file audio e CD musicali.</li> <li>• <b>2</b>: forza la riproduzione come CD musicale. In tal caso se si riproduce un disco contenente file audio non si sente alcun suono.</li> </ul>

\* Queste impostazioni possono essere cambiate soltanto a riproduzione ferma.

## Impostazione del blocco genitori

Il blocco genitori non può essere impostato durante la riproduzione del DVD.

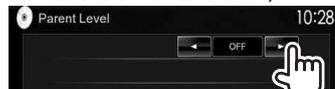
- 1 Visualizzare la schermata <Parental Pass>. Dalla schermata <DISC Mode>:
  - Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <DISC Mode>:



- 2 Inserire il codice di autorizzazione da quattro cifre (1) e premere [Enter] (2):



- Per annullare l'inserimento fatto premere [Clear].
  - Per annullare l'operazione d'impostazione del codice premere [Cancel].
- 3 Regolare il filtro famiglia (<OFF> oppure da <Level 1> a <Level 8>):



Per disattivare il blocco genitori: impostare <Parental Level> su [OFF].

## Collegamento di un'unità USB

È possibile collegare un'unità di archiviazione di massa USB, come una memoria USB, un riproduttore audio digitale, ecc. all'unità.

- Per istruzioni dettagliate sulla connessione di periferiche USB si prega di vedere a pagina 59.
- Non è possibile collegare un computer o un disco fisso portatile al terminale d'ingresso USB.
- Per informazioni sui tipi di file riproducibili e sulle note relative all'uso delle unità USB si prega di vedere a pagina 64.

### Non appena si collega l'unità USB...

La sorgente cambia in "USB" e verrà avviata la riproduzione.

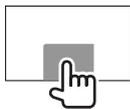
- Tutte le tracce presenti nel dispositivo USB verranno riprodotte continuamente finché non si cambia la sorgente.

### Per scollegare l'unità USB in sicurezza:

Premere [▲] e scollegare l'unità solo quando appare "No Device".

## Comandi di riproduzione

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco:



- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, vedere pagina 46.

### Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



#### Informazioni sulla riproduzione

- Le informazioni visualizzate sullo schermo variano secondo il tipo di file in riproduzione.

- 1 Informazioni sulla traccia/file
  - La pressione di [◀] determina lo scorrimento del testo qualora appaia solo parzialmente.
- 2 Informazioni sull'elemento attualmente in riproduzione (n. cartella o n. file)
- 3 Stato della riproduzione
- 4 Durata di riproduzione
- 5 Immagine di attesa, o Jacket picture, che appare durante la riproduzione (qualora il file sia provvisto del relativo tag)
- 6 Modalità di riproduzione (Vedere la colonna destra.)
- 7 Tipo di file

#### Tasti d'uso

- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di file in riproduzione.

- [🔍] Visualizza la schermata di controllo semplificata. (Pagina 9)
- [🔍] Visualizza la schermata di selezione delle liste di riproduzione. (Pagina 17)
- [◀▶] Seleziona una traccia.

- [◀▶] Ricerca indietro/avanti.
- [⏸] Avvia/mette in pausa la riproduzione.

- [⏮] Visualizza gli altri tasti d'uso.
  - È disabilitato quando non vi sono altri tasti visualizzabili.

- [MODE] Permette di cambiare l'impostazione di visualizzazione temporale delle immagini nella schermata <USB Mode>. (Pagina 17)

- [+ ] [- ] Seleziona la cartella.
- [🔄] Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.\*1 \*2

- **REP:** ripete la traccia o il file attualmente selezionato.
- **FO-REP:** ripete tutti i brani o le tracce della cartella attualmente selezionata o appartenenti alla categoria selezionata.

- [X] Attiva il modo di riproduzione in ordine casuale.\*1 \*2

- **RDM:**
  - Dopo avere selezionato un brano o una traccia di una cartella, riproduce in ordine casuale tutti i file o le tracce in essa contenuti, passando quindi a quelli della cartella successiva.
  - Dopo avere selezionato un brano o una traccia appartenenti a una data categoria, riproduce in ordine casuale tutti i file o le tracce in essa contenuti.

- [▲] Disconnette l'unità USB in sicurezza.
- [MENU] Visualizza la schermata <TOP MENU>.

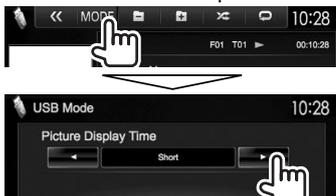
\*1 Per annullare la modalità di riproduzione ripetuta o in ordine casuale premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

\*2 Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità di ripetizione e quella di riproduzione in ordine casuale.

## USB

### ❑ Impostazione <Picture Display Time>

Impostare l'intervallo di tempo tra le immagini durante la loro visione in sequenza:



### ❑ Selezione di una traccia dall'elenco

1



2 Selezionare l'elenco:



3 Per selezionare la traccia.

- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.
- Premere [⏪] per ritornare alla cartella principale.
- Premere [⏩] per ritornare al livello superiore.
- Premere [⏪] per aprire la cartella contenente la traccia attualmente selezionata.
- Per riprodurre tutte le tracce contenute nella cartella selezionata premere il tasto [▶] alla sua destra.

- Da <Category List>/<Folder List>: è possibile selezionare il tipo di file da elencare: Premere [🎵] per elencare i file audio, [📺] per i file video o [📁] per le immagini fisse.
- Da <Category List>/<Link Search>: per elencare i file in ordine alfabetico premere [A-Z] e selezionare il primo carattere.

#### Da <Category List>:

Selezionare la categoria (①) e quindi l'elemento d'interesse nella categoria selezionata (②):



#### Da <Link Search>:

Selezionare il tipo di tag (①) secondo cui visualizzare l'elenco dei file che contengono lo stesso tag del brano o delle tracce attualmente in riproduzione, quindi l'elemento d'interesse (②):



#### Da <Folder List>:

Selezionare la cartella desiderata (①) e quindi un elemento in essa contenuto (②):



## iPod o iPhone

### Preparazione

#### ❑ Collegamento dell'iPod o dell'iPhone

- Per istruzioni dettagliate sulla connessione dell'iPod o dell'iPhone si prega di vedere a pagina 59.
- Per informazioni sui tipi di iPod e iPhone compatibili si prega di vedere a pagina 65.

Collegare l'iPod o l'iPhone in base al tipo di apparecchio e d'uso.

#### Connessione via cavo

- **Per ascoltare la musica:** cavo USB Audio per iPod o iPhone
  - Con l'iPod o l'iPhone, ad eccezione dell'iPod nano (settima generazione), dell'iPod touch (quinta generazione), dell'iPhone 5S, dell'iPhone 5C e dell'iPhone 5: KCA-iP102 (da acquistare a parte)
  - Con l'iPod nano (settima generazione), l'iPod touch (quinta generazione), l'iPhone 5S, l'iPhone 5C e dell'iPhone 5: KCA-iP103 (da acquistare a parte)
- **Per vedere file video e ascoltare musica:** cavo audio-video USB modello per iPod o iPhone
  - Con l'iPod o l'iPhone, ad eccezione dell'iPod nano (settima generazione), dell'iPod touch (quinta generazione), dell'iPhone 5S, dell'iPhone 5C e dell'iPhone 5: KCA-iP202 (da acquistare a parte)
  - Con l'iPod nano (settima generazione), l'iPod touch (quinta generazione), l'iPhone 5S, l'iPhone 5C e l'iPhone 5 usare il cavo HDMI modello KCA-HD100 (da acquistare a parte) e il KCA-iP103 (da acquistare a parte) collegandoli attraverso l'adattatore AV Lightning-Digital (accessorio in dotazione all'iPod o all'iPhone)

## iPod o iPhone

### Connessione Bluetooth

Accoppiare l'iPod o l'iPhone attraverso la connessione Bluetooth. (Pagina 35)

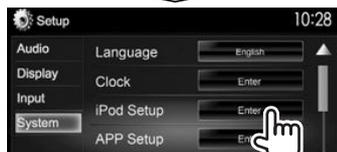
- Con l'iPod nano (settima generazione), l'iPod touch (quinta generazione), l'iPhone 5S, l'iPhone 5C e l'iPhone 5: Per vedere i file video occorre collegarlo alla presa d'ingresso HDMI/MHL dell'apparecchio attraverso il cavo KCA-HD100 (da acquistare a parte). (Pagina 59)
- Con l'iPod o l'iPhone, ad eccezione dell'iPod nano (settima generazione), dell'iPod touch (quinta generazione), dell'iPhone 5S, dell'iPhone 5C e dell'iPhone 5: non è possibile vedere i file video attraverso una connessione Bluetooth.

### Selezione dell'iPod o dell'iPhone e del metodo di connessione

La prima volta che si collega l'iPod o l'iPhone appare la schermata d'impostazione per eseguirne la connessione e altre operazioni ancora. Seguire perciò la procedura ivi visualizzata per dare corso alle necessarie impostazioni.

#### 1 Visualizzare la schermata <iPod Settings>.

Dalla schermata <TOP MENU>:



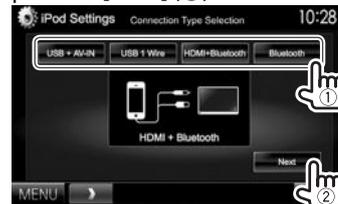
- Se nella schermata <iPod Setup> non è possibile selezionare [Enter] porre l'apparecchio in standby. (Pagina 8)

#### 2



- Se non è necessario modificare le impostazioni attualmente in corso premere [OK] per uscire dalla schermata d'impostazione.

#### 3 Selezionare il metodo di connessione (1) e premere [Next] (2):



<USB + AV-IN>

Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è collegato con il cavo KCA-iP202 (da acquistare a parte).

<USB 1 Wire>

Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è collegato con il cavo KCA-iP102 (da acquistare a parte) o KCA-iP103 (da acquistare a parte).

<HDMI + Bluetooth>

Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è connesso attraverso il cavo HDMI modello KCA-HD100 (da acquistare a parte) e il cavo KCA-iP103 (da acquistare a parte) attraverso l'adattatore AV Lightning-Digital (in dotazione all'iPod o all'iPhone stesso).

<Bluetooth>

Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è connesso via Bluetooth.

- Per selezionare <USB + AV-IN> o <USB 1 Wire> saltare al passo 5.

## iPod o iPhone

- 4 Quando quale metodo di connessione si seleziona <HDMI + Bluetooth> o <Bluetooth> appare la schermata di selezione della periferica. Effettuare la ricerca degli iPod o iPhone disponibili (①), selezionare dall'elenco (②) quello d'interesse e premere [Next].



- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.
- Se è già incluso nell'elenco saltare al passo ①.
- Per arrestare la ricerca premere [Cancel].

- 5 Controllare le impostazioni:



### Impostazione delle preferenze per la riproduzione con l'iPod o l'iPhone

Quando la sorgente è "iPod"...



<Audiobooks> Selezionare la velocità dei libri audio.

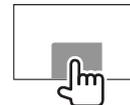
<Wide Screen>\*

- [ON]: da selezionare per visualizzare i file video compatibili con il formato di visualizzazione a schermo largo (alta risoluzione).
- [OFF]: da selezionare per disattivare la selezione.

\* Questa impostazione non è modificabile quando l'iPod o iPhone è connesso.

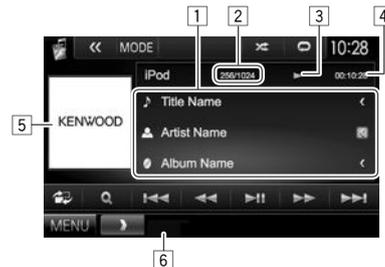
## Comandi di riproduzione

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco:



- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, vedere pagina 46.

### Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



#### Informazioni sulla riproduzione

- 1 Informazioni sul brano o video
  - La pressione di [<] determina lo scorrimento del testo qualora appaia solo parzialmente.
- 2 Numero della traccia/numero totale di tracce
- 3 Stato della riproduzione
- 4 Durata di riproduzione
- 5 Copertina (appare solo quando il brano la contiene)
- 6 Modalità di riproduzione (Pagina 20)

## iPod o iPhone

### Tasti d'uso

- [] [] [] Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- [ ①: opera allo stesso modo della funzione di ripetizione di un solo brano.-  **All**: opera allo stesso modo della funzione di ripetizione di tutti i brani.
-  : annulla il modo di ripetizione.
- [ : opera allo stesso modo della funzione di riproduzione brani in ordine casuale.-  **Album**: opera allo stesso modo della funzione di riproduzione album in ordine casuale.
- [**MENU**] Visualizza la schermata <TOP MENU>.

\* Per annullare la modalità di riproduzione in ordine casuale premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

### ☐ Selezione di un file audio o video dal menu

-  1
- Selezionare il menu  : audio o  : video (①), una categoria (②) e quindi il file desiderato (③).
  - Selezionare un elemento in ciascun livello sino a raggiungere il file desiderato per selezionarlo.
  - Con i tasti []/[] si visualizzano altre pagine.
  - Premere [**All** >] per riprodurre tutti i brani o file video.
  - Premere [**A-Z**] per visualizzare l'elenco in ordine alfabetico.
  - Premere [] per ritornare al livello principale.
  - Premere [] per ritornare al livello superiore.

### Menu Audio:



### Menu Video:



- Le categorie disponibili variano a seconda del tipo di iPod o di iPhone collegato.

# APPS

Con questo apparecchio è possibile usare le applicazioni dell'iPod touch o dello smartphone iPhone o Android connesso.

- Per informazioni sulle applicazioni utilizzabili con questo apparecchio si prega di visitare il sito <<http://www.kenwood.com/cs/ce>>.

## Preparazione

- 1 Collegare l'iPod touch, l'iPhone o l'Android.
  - Per istruzioni sulla connessione cablata dell'iPod touch o dell'iPhone si prega di vedere a pagina 59, oppure a pagina 60 per l'Android.
    - Per vedere i file video la periferica deve essere collegata con il cavo KCA-iP202 o KCA-HD100 (da acquistare a parte).
  - Per informazioni sulla connessione Bluetooth si prega di vedere a pagina 37.
- 2 Dalla schermata <APP Settings> selezionare l'iPod touch, l'iPhone o l'Android da usare, quindi il metodo di connessione. (Pagina 43)

La prima volta che si collega la periferica appare la schermata d'impostazione per eseguirne la connessione e altre operazioni ancora. Seguire perciò la procedura ivi visualizzata per dare corso alle necessarie impostazioni.

## Uso delle applicazioni

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccarlo.

- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, vedere pagina 46.

### Comandi di riproduzione

- 1 Avviare un'applicazione dall'iPod touch, dall'iPhone o dall'Android.
- 2 Selezionare "APPS" come sorgente. (Pagina 10)

### Tasti d'uso sulla schermata di controllo della sorgente

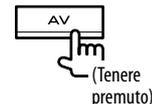


- [▶] Avvia la riproduzione.
- [||] Mette in pausa la riproduzione.
- [◀◀] [▶▶] Seleziona un file audio o video.
- [◀◀] [▶▶] Ricerca indietro/avanti.
- [▶||] Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- [MENU] Visualizza la schermata <TOP MENU>.

- Alcune funzioni sono utilizzabili dal pannello tattile.
- Con alcune applicazioni, ad esempio quella di navigazione, non appaiono i tasti d'uso né le informazioni. È tuttavia possibile eseguire le necessarie operazioni, tra queste lo scorrimento della mappa, toccando il pannello tattile.
  - Se sullo schermo appare "N" significa che l'unità non può accettare l'operazione eseguita.
- I file audio e video sono altresì riproducibili usando l'iPod, l'iPhone o l'Android stesso anziché questo apparecchio.

### Passaggio alla schermata delle applicazioni durante l'ascolto di un'altra sorgente

DDX7015BT



DDX5015DAB, DDX5015BT e DDX5015BTR



- Questa operazione opera soltanto quando <AV Key Long Press> è impostato su [APPS]. (Pagina 53)

**Per ritornare alla schermata di controllo della sorgente:** premere nuovamente lo stesso tasto.

# AUPEO!

AUPEO! Personal Radio riproduce gratuitamente la musica preferita. Votando o saltando i brani si costruisce la propria radio Internet personalizzata.

La radio AUPEO! può essere ascoltata in streaming da un iPod touch, un iPhone o un dispositivo Android connesso.

- Per iniziare è innanzi tutto necessario installare nell'iPod touch, nell'iPhone o nel dispositivo Android la versione più recente dell'applicazione AUPEO! e creare un account.

## Preparazione

Connettere il dispositivo e avviare AUPEO!.

- 1 Connettere il dispositivo.
  - **Android:** accoppiare l'Android attraverso la connessione Bluetooth. (Pagina 35)
  - **iPod touch o iPhone:** connettere l'iPod touch o l'iPhone. (Pagina 17)
- 2 Dalla schermata <APP Settings> selezionare il dispositivo da usare e il metodo di connessione. (Pagina 43)
- 3 Selezionare "AUPEO!" come sorgente. Dalla schermata <TOP MENU>:



L'applicazione AUPEO! si avvia.

## Comandi di riproduzione

AUPEO! può essere gestito anche con il telecomando. Le uniche funzioni disponibili sono tuttavia riproduzione, pausa e salto brani.

### Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



### Informazioni sulla riproduzione

- 1 Immagine
  - La pressione di [<] determina lo scorrimento del testo qualora appaia solo parzialmente.
- 2 Informazioni sul brano
- 3 Stato della riproduzione

### Tasti d'uso

- [] Visualizza la schermata di controllo semplificata. (Pagina 9)
- [] Visualizza la schermata <Station Search>. (Pagina 23)
- [] Assegna un "Mi piace" e registra il brano attuale tra quelli preferiti.
- [] Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- [] Salta il brano attualmente in riproduzione.
- [] "Rifiuta" il brano attualmente in riproduzione e salta al prossimo.
- [] Visualizza la schermata <TOP MENU>.

# AUPEO!

## ☐ Selezione delle stazioni

- 1 Visualizzare la schermata <Station Search>.



- 2 Selezionare una categoria e quindi la stazione:



- Per ritornare al livello precedente premere [↑].

## Requisiti di AUPEO!

### iPhone o iPod touch

- È innanzi tutto necessario installare nell'iPod touch o nell'iPhone la versione più recente dell'applicazione AUPEO!. (La si può trovare in Apple iTunes App Store cercando "AUPEO!".)
- Con un cavo o a mezzo della connessione Bluetooth connettere l'iPod touch o l'iPhone all'apparecchio.
  - In caso di collegamento a mezzo cavo: usare il cavo KCA-iP202, KCA-HD100, KCA-iP102 (da acquistare a parte) o KCA-iP103 (da acquistare a parte).
  - In caso di connessione Bluetooth è necessaria la compatibilità con i seguenti profili:
    - SPP (Serial Port Profile, profilo porta seriale)
    - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, profilo distribuzione audio avanzata)

### Android™

- In Google cercare e installare "AUPEO!".
- La funzione Bluetooth deve già far parte del dispositivo e deve essere inoltre compatibile con i seguenti profili:
  - SPP (Serial Port Profile, profilo porta seriale)
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, profilo distribuzione audio avanzata)

## NOTE

- Accertarsi che l'applicazione installata nello smartphone sia effettivamente connessa al server AUPEO!. Se non si dispone ancora di un account lo si può creare gratuitamente dallo smartphone stesso o dal sito [www.aupeo.com](http://www.aupeo.com).
- Poiché AUPEO! è un servizio indipendente, le sue funzioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Di conseguenza la compatibilità potrebbe ridursi o alcuni o tutti i servizi cessare di essere disponibili.
- Da questo apparecchio non è possibile utilizzare alcune funzioni AUPEO!.
- Per qualsiasi problema con l'uso dell'applicazione s'invita a rivolgersi direttamente ad AUPEO! visitandone il sito [www.aupeo.com](http://www.aupeo.com).
- Stabilire la connessione Internet (tipo LTE, 3G, EDGE, o WiFi).

# SINTONIZZATORE

## Ascolto della radio

### Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



### Informazioni di ricezione del sintonizzatore

- 1 Banda
- 2 N. predefinito
- 3 Frequenza attualmente sintonizzata
- 4 Indicatore ST/MONO
  - L'indicatore ST si illumina durante la ricezione di una trasmissione FM stereo con segnale sufficientemente forte.
- 5 Indicatore AF
- 6 Modalità di ricerca
- 7 Indicatore LO.S (Vedere la colonna più a destra.)
- 8 Indicatore RDS: si accende alla ricezione di una stazione Radio Data System.
- 9 Indicatore EON: si accende quando vi è una stazione Radio Data System che trasmette segnali EON.
- 10 Informazioni di testo
  - La pressione di [◀] determina lo scorrimento del testo qualora appaia solo parzialmente.
  - Premendo [Radio Text] si commutano le informazioni tra Testo Radio, Testo radio Plus e Codice PTY.
- 11 Indicatori di ricezione in standby

### Tasti d'uso

- [P1] – [P6]
- Selezionano le stazioni salvate in memoria. (Premere)
  - Salvano in memoria le stazioni attualmente sintonizzate. (Tenere premuto)
- [MODE]
- Visualizza nella schermata <Tuner Mode> le impostazioni di ricezione del sintonizzatore. (Pagine 24 e 26)
- [TI]\*
- Attiva o disattiva la ricezione TI in standby. (Pagina 25)
- [AME]
- Preselezione automatica delle stazioni. (Tenere premuto) (Pagina 25)
- [MONO]\*
- Attiva o disattiva il modo audio monofonico per migliorare la qualità della ricezione FM. (Si perderà tuttavia l'effetto stereo.)
  - Durante la ricezione monofonica s'illumina l'indicatore MONO.
- [≡]
- Modifica le informazioni sul display. (Vedere la colonna destra.)
- [🖱️]
- Visualizza la schermata di controllo semplificata. (Pagina 9)
- [PTY]\*
- Accede al modo di ricerca PTY. (Pagina 25)
- [AM]
- Seleziona la banda AM.
- [FM]
- Seleziona la banda FM.  
→ FM1 → FM2 → FM3
- [SEEK]
- Seleziona la modalità di ricerca.
- **AUTO1**: ricerca automatica
  - **AUTO2**: sintonizza e registra in memoria le stazioni una dopo l'altra.
  - **MANU**: ricerca manuale
- [◀▶]
- Ricerca una stazione.
- Il metodo di ricerca differisce secondo la modalità di ricerca selezionata. (Vedere sopra.)
- [MENU]
- Visualizza la schermata <TOP MENU>.

\* Appare soltanto quando è selezionata la sorgente FM.

### Modifica delle informazioni sul display



Appaiono l'elenco delle pre-impostazioni e il nome della stazione FM del Radio Data System (quando l'apparecchio ne riceve il segnale).

- Premendo [≡] appaiono nuovamente le informazioni di testo relative alla stazione in ricezione.

### Sintonizzazione delle sole stazioni FM dal forte segnale—Ricerca locale

1



2



[ON] Da selezionare per sintonizzare soltanto le stazioni dal segnale sufficientemente forte. S'illumina l'indicatore LO.S.

[OFF] Disattivare la funzione.

## SINTONIZZATORE

### Preimpostazione delle stazioni

#### Memorizzazione di stazioni in memoria

È possibile impostare 6 stazioni predefinite per ciascuna banda.

#### Pre-impostazione automatica—AME (Auto Memory)



Le stazioni locali con i segnali più forti vengono ricercate e memorizzate automaticamente.

#### Impostazione predefinita manuale

- 1 Sintonizzare l'unità sulla stazione che si desidera memorizzare. (Pagina 24)
- 2 Selezionare un numero predefinito.



La stazione selezionata al passo 1 rimane così salvata in memoria.

#### Selezione di una stazione preimpostata



### Funzioni del Radio Data System FM

#### Ricerca di programmi FM Radio Data System—Ricerca PTY

È possibile ricercare i programmi preferiti selezionandone il codice PTY.



- 2 Selezionare un codice PTY.



- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.

Viene avviata la ricerca PTY. Quando una stazione trasmette un programma con codice PTY identico a quello selezionato nell'unità, essa vi si sintonizza.

- I messaggi di testo possono apparire soltanto in inglese, spagnolo, francese, tedesco, olandese o portoghese. Se in <Language> si seleziona una lingua diversa (pagina 53) l'apparecchio imposta automaticamente l'inglese.

#### Attivazione o disattivazione della ricezione TI o dei notiziari in standby

##### Ricezione TI in standby



L'apparecchio è in standby per il passaggio ai notiziari delle informazioni sul traffico (TI), qualora disponibili. (L'indicatore TI si accende di luce bianca.)

- Se l'indicatore TI s'illumina di colore arancione occorre sintonizzare un'altra stazione che trasmette i segnali Radio Data System.

**Per disattivare la ricezione in TI Standby:** premere [TI]. (L'indicatore TI si spegne.)

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato per la funzione Informazioni sul traffico, reimpostandolo automaticamente quando si selezionerà nuovamente tale funzione.
- Per il modello DDX5015DAB: la ricezione TI in standby può altresì essere attivata e disattivata dalla schermata di controllo della sorgente "DAB". (Pagina 29)

## SINTONIZZATORE

### Ricezione dei notiziari in standby

1



2



**[00min]** - Attiva la ricezione in standby dei notiziari (l'indicatore NEWS s'illumina).

Selezionare l'intervallo di tempo per la disabilitazione dell'interruzione.

**[OFF]** Disattivare la funzione.

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato durante la ricezione dei notiziari. Tuttavia la volta successiva che si selezionerà la stessa funzione reimposterà automaticamente quello precedente.

### ❑ Inseguimento dello stesso programma—Network-Tracking Reception

Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è sufficientemente forte l'unità si sintonizza automaticamente su un'altra stazione FM Radio Data System della stessa rete che trasmette lo stesso programma ma con segnali di intensità maggiore.

- Al momento della consegna, è attivata la funzione Network-Tracking Reception.

### Per cambiare l'impostazione della funzione Network-Tracking Reception

1



2



**[AF]** Passa a un'altra stazione. È possibile che il programma sia diverso da quello ricevuto attualmente (si accende l'indicatore AF).

**[AF Reg]** Passa a un'altra stazione che trasmette lo stesso programma (si accende l'indicatore AF).

**[OFF]** Disattivare la funzione.

- Quando si attiva la funzione Network-Tracking Reception e l'apparecchio riceve una stazione Radio Data System FM s'illumina il corrispondente indicatore RDS.

### ❑ Ricerca automatica delle stazioni TI— Ricerca automatica TP

Quando la ricezione delle informazioni sul traffico è di qualità insufficiente l'apparecchio ricerca automaticamente un'altra stazione dal segnale più forte.

### Per attivare la ricerca automatica TP

1



2



Per attivare la ricerca automatica TP: premere **[OFF]**.

## Informazioni sulla radio digitale (DAB, o Digital Audio Broadcasting)

### Cos'è il sistema DAB?

DAB (Digital Audio Broadcasting) è uno dei sistemi di diffusione radiofonica digitale oggi disponibili. Offre perciò un suono di qualità audio digitale senza interferenze né distorsioni. Può inoltre trasmettere testi e dati.

Rispetto alle normali diffusionsi FM, ove ciascuna stazione viene trasmessa su una specifica frequenza, la radio digitale combina più stazioni (anche chiamate "servizi") per formare un "gruppo" (anche detto "ensemble").

La "componente primaria" (la diffusione radio principale) è a volte accompagnata da una "componente secondaria" contenente altri programmi o informazioni.

## Ascolto della radio digitale

### Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



### Informazioni di ricezione del sintonizzatore

- 1 N. predefinito
- 2 Numero del canale
- 3 Forza del segnale
- 4 Indicatore TI
- 5 Modalità di ricerca
- 6 Indicatore di ricezione DAB
  - Durante la ricezione di una stazione DAB l'indicatore DAB è illuminato.
  - Durante la ricezione di una stazione DAB multi-componente è invece illuminato l'indicatore MC.
- 7 Indicatore RDS: si accende alla ricezione di una stazione Radio Data System.
- 8 Informazioni di testo
  - La pressione di [**<**] determina lo scorrimento del testo qualora appaia solo parzialmente.
  - Premendo [**Now Playing**] si ottiene la commutazione tra le informazioni disponibili. Ogni volta che si preme il tasto appaiono le seguenti primazie: [**Audio Quality**], [**PTY**], [**Artists**], [**Title**], [**Now Playing**] e [**Next Program**].

### Tasti d'uso

- [P>] Visualizza gli altri numeri di pre-impostazione.
- [P1] – [P15]
  - Selezionano i servizi memorizzati. (Premere)
  - Salvano in memoria il servizio attualmente ricevuto. (Tenere premuto)
- [MODE] Permette di cambiare dalla schermata <DAB Mode> le impostazioni di ricezione DAB. (Pagina 30)
- [TI] Attiva o disattiva la ricezione TI in standby. (Pagina 29)
- [PTY] Accede al modo di ricerca PTY. (Pagina 29)
- [SEEK] Selezione la modalità di ricerca.
  - **AUTO1**: ricerca automatica
  - **AUTO2**: sintonizza in memoria i servizi uno dopo l'altro.
  - **MANU**: ricerca manuale
- [☰] Modifica le informazioni sul display. (Pagina 28)
- [🔄] Visualizza la schermata di controllo semplificata. (Pagina 9)
- [Q] Visualizza la schermata <List Type Select>. (Pagina 28)
- [◀▶] Ricerca i gruppi, i servizi e le componenti.
  - Il metodo di ricerca differisce secondo la modalità di ricerca selezionata. (Vedere sopra.)
- [DLS] Visualizza la schermata dei segmenti di testo a etichetta dinamica (i messaggi di testo inviati dalla stazione).
- [REPLAY] Visualizza la schermata <Replay>. (Pagina 29)
- [MENU] Visualizza la schermata <TOP MENU>.

## RADIO DIGITALE (DAB)

### ❑ Modifica delle informazioni sul display



Appare l'elenco delle pre-impostazioni dei servizi.

- Premendo nuovamente [≡] appaiono nuovamente le informazioni di testo relative alla stazione o alla componente attualmente in ricezione.

### ❑ Selezione di un servizio dall'elenco

#### 1 Visualizzare la schermata <List Type Select>:



#### 2 Selezionare un tipo di elenco:



#### <Preset List>

Permette di selezionare l'elenco delle pre-impostazioni.

- Per istruzioni sulla pre-impostazione dei servizi si prega di vedere nella colonna più a destra.

#### <Service List>

Permette di selezionare il nome dei servizi (elenco dei servizi).

### 3 Selezionare un servizio dall'elenco.

#### Da <Preset List>

- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.



#### Da <Service List>

- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.



- Premere [A-Z] per cercare la lettera iniziale. Premendo [A-Z] appare la schermata <A-Z Search>. Selezionare la lettera iniziale della stringa di ricerca.
  - Per eseguire la ricerca per caratteri non alfabetici occorre premere [#].
- Premere a lungo [C] per aggiornare <Service List>.

## Pre-impostazione dei servizi

### ❑ Memorizzazione dei servizi

È possibile memorizzare sino a 15 servizi.

- 1 Selezionare il servizio da pre-impostare. (Pagina 27)
- 2 Selezionare un numero predefinito.
  - Per selezionare un numero di pre-impostazione tra P6 e P15 premere [P>].



Il servizio selezionato al passo 1 rimane così salvato in memoria.

## RADIO DIGITALE (DAB)

### Funzioni del Radio Data System FM

#### Ricerca dei programmi FM Radio Data System—Ricerca PTY

È possibile ricercare i programmi preferiti selezionandone il codice PTY.



#### 2 Selezionare un codice PTY.



- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine. Viene avviata la ricerca PTY. Quando un servizio trasmette un programma con codice PTY identico a quello selezionato nell'unità, l'apparecchio lo sintonizza.
- I messaggi di testo possono apparire soltanto in inglese, spagnolo, francese, tedesco, olandese o portoghese. Se in <Language> si seleziona una lingua diversa (pagina 53) l'apparecchio imposta automaticamente l'inglese.

#### Attivazione o disattivazione della ricezione TI in standby



L'apparecchio è in standby per il passaggio ai notiziari delle informazioni sul traffico (TI), qualora disponibili. (L'indicatore TI si accende di luce bianca.)

- Se l'indicatore TI s'illumina di colore arancione occorre sintonizzare un'altra stazione che trasmette i segnali Radio Data System.

**Per disattivare la ricezione in TI Standby:** premere [TI]. (L'indicatore TI si spegne.)

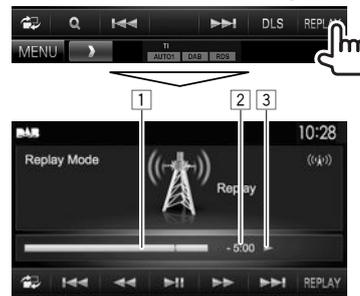
- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato per la funzione Informazioni sul traffico, reimpostandolo automaticamente quando si selezionerà nuovamente tale funzione.
- La ricezione TI in standby può altresì essere attivata e disattivata dalla schermata di controllo della sorgente "TUNER". (Pagina 25)

### Uso della funzione di ripetizione

È possibile registrare provvisoriamente una trasmissione a partire dall'istante attuale e, quindi, riprodurla.

- La funzione di ripetizione non è utilizzabile (il tasto [REPLAY] non è disponibile) nei seguenti casi:
  - Quando non vi sono dati registrati.
  - Durante la ricezione di un servizio di un tipo di programma selezionato in <PTY Watch>. (Pagina 30)
- Quando la memoria si esaurisce l'apparecchio cancella i dati più vecchi per fare posto a quelli nuovi.
- Se durante la riproduzione si cambia canale la parte registrata si cancella.

#### Accesso alla modalità di ripetizione



- 1 Barra di avanzamento  
Mostra in grigio la capacità residua e in blu la quantità di dati registrati. Quando la memoria si esaurisce l'intera barra appare di colore blu.
  - L'aggiornamento avviene ogni secondo.
- 2 Codice temporale  
Indica l'attuale punto di riproduzione.
  - Esempio: -5:00
    - Si sta ascoltando un punto 5 minuti indietro rispetto all'attuale trasmissione.
  - L'aggiornamento avviene ogni secondo.
- 3 Stato di riproduzione (▶): riproduzione / ||: pausa / ◀◀: riavvolgimento / ▶▶: avanzamento rapido)

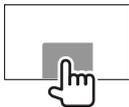


# ALTRI COMPONENTI ESTERNI

## Uso di lettori audio/video esterni— Presa AV-IN

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco:

- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, vedere pagina 46.



Alle prese d'ingresso AV-IN1 e iPod/AV-IN2 si può collegare un componente esterno. (Pagina 60)

## Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente

Nome della sorgente AV-IN



### Tasti d'uso

- [MODE]** Cambia il nome della sorgente AV-IN.
- Premere [◀] o [▶] per selezionare il nome della sorgente AV-IN.
  - Questa impostazione non cambia il nome della sorgente "AV-IN 1"/ "AV-IN 2" visualizzato nel <TOP MENU>.

**[MENU]** Visualizza la schermata <TOP MENU>.

## Avvio della riproduzione

- 1 Collegare un componente esterno alla presa d'ingresso AV-IN1 o iPod/AV-IN2. (Pagina 60)
- 2 Come sorgente selezionare "AV-IN1" o "AV-IN2".
  - Premere [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <TOP MENU>:



- 3 Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.

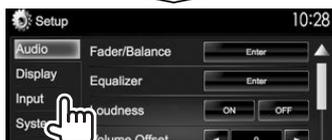
## Uso della telecamera di visione posteriore

- Per istruzioni sul collegamento della telecamera di visione posteriore si prega di vedere a pagina 60.
- Per usare la telecamera di visione posteriore è innanzi tutto necessario collegare il cavo REVERSE. (Pagina 58)

## Attivazione della telecamera di visione posteriore

- 1 Visualizzare lo schermo delle impostazioni <Input>.

Dalla schermata <TOP MENU>:



2



**Per disattivare:** impostare <R-CAM Interrupt> su [OFF].

## ALTRI COMPONENTI ESTERNI

### ❑ Visualizzazione delle immagini della telecamera di visione posteriore

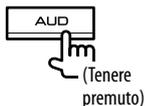
Le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore appaiono sullo schermo quando s'innesta la retromarcia (R).



- Per annullare la visualizzazione del messaggio è sufficiente toccare lo schermo.

### Per visualizzare manualmente le immagini della telecamera di visione posteriore

DDX7015BT\*1



DDX5015DAB, DDX5015BT e  
DDX5015BTR\*2



- Durante la visualizzazione manuale delle immagini della telecamera di visione posteriore se ne possono cambiare le impostazioni intervenendo sui parametri [Aspect] e [PictureAdjust]. (Pagina 46)

### Per uscire dalla schermata di visione posteriore:

Premere nuovamente lo stesso tasto.

\*1 Solo quando <AUD Key Long Press> è impostato su [R-CAM]. (Pagina 53)

\*2 Solo quando <TEL Key Long Press> è impostato su [R-CAM]. (Pagina 53)

### ❑ Uso degli ausili visivi alla manovra di parcheggio

Per facilitare la manovra di parcheggio si possono visualizzare sullo schermo gli ausili visivi che appaiono non appena s'innesta la retromarcia (R).

### Visualizzazione degli ausili visivi alla manovra di parcheggio

- 1 Visualizzare lo schermo delle impostazioni <Display>.

Dalla schermata <TOP MENU>:



- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <Display>.

2



Per disattivare: impostare <Parking Guidelines> su [OFF].

### Regolazione degli ausili visivi alla manovra di parcheggio

Gli ausili visivi alla manovra di parcheggio sono regolabili sulla base delle dimensioni del veicolo, dello spazio di parcheggio e di altri fattori ancora.

- Innanzi tutto occorre installare la telecamera di visione posteriore nella posizione più appropriata seguendo le istruzioni con essa fornite.
- Durante la regolazione si raccomanda d'innestare il freno a mano per evitare che il veicolo si muova.

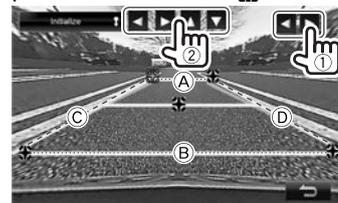
- 1 Visualizzare lo schermo delle impostazioni <Display>. (Vedere colonna a sinistra.)

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <Display>.

2



- 3 Regolare gli ausili visivi selezionando il simbolo ① e regolando quindi la posizione del simbolo ② selezionato.



Accertarsi che (A) e (B) siano paralleli e orizzontali e che (C) e (D) siano di pari lunghezza.

- Premere per 2 secondi [Initialize] in modo da riportare tutti i simboli ① alle rispettive posizioni predefinite.

## ALTRI COMPONENTI ESTERNI

### Uso dello smartphone — HDMI/MHL

#### ❑ Cosa significa HDMI/MHL?

HDMI significa High Definition Multi-media Interface. È un tipo di connessione per il trasferimento di segnali video digitali - ad esempio da un lettore DVD - senza necessità di conversione analogica. MHL, o Mobile High-Definition Link, è una nuova funzione aggiunta di recente per espandere le capacità HDMI.

Entrambe le interfacce permettono di collegare lo smartphone all'apparecchio. In tal modo si può riprodurre sullo schermo di quest'ultimo quello della periferica connessa.

#### Informazioni sui dongle Miracast

Questo apparecchio è compatibile con i dongle Miracast. Collegando un dongle Miracast (KCA-WL100, da acquistare a parte) alla presa d'ingresso HDMI/MHL (pagina 60) diviene possibile ascoltare musica e vedere filmati o immagini con una connessione wireless.

- Per informazioni dettagliate sull'impostazione del dongle Miracast s'invita a vederne il manuale.

#### ❑ Visualizzazione della schermata dello smartphone

Attraverso la presa d'ingresso HDMI/MHL è possibile visualizzare la schermata dello smartphone sullo schermo dell'apparecchio.

- 1 Collegare lo smartphone alla presa d'ingresso HDMI/MHL. (Pagina 60)
  - Per questo collegamento è necessario il cavo HDMI modello KCA-HD100 oppure il cavo MHL modello KCA-MH100, entrambi da acquistare a parte.
- 2 Selezionare la sorgente "HDMI/MHL". Dalla schermata <TOP MENU>:



- 3 Dallo smartphone avviare un'applicazione o la riproduzione di un file.

### Visione della TV

#### Preparazione

- Collegare il sintonizzatore TV alla presa d'ingresso AV-IN1 e a quella d'uscita del relativo telecomando. (Pagina 60)
- In <TV Tuner Control> selezionare [ON]. (Pagina 52)

#### ❑ Visualizzazione delle immagini del televisore

- 1 Selezionare la sorgente "AV-IN1". (Pagina 10)
- 2 Accendere il televisore.

#### ❑ Tasti d'uso sulla schermata di controllo della sorgente



[TV Ctrl] Visualizza la schermata di controllo TV.

- [▲]/[▼]: visualizza la schermata dell'elenco dei canali TV.
- [◀]/[▶]: visualizza la schermata dell'elenco dei canali radio.
- [Menu/OK]: visualizza il menu o conferma la selezione fatta.
- [Back]: ripristina la schermata TV.

[MENU] Visualizza la schermata <TOP MENU>.

## ALTRI COMPONENTI ESTERNI

### Uso dell'unità di navigazione esterna (Solo nei modelli DDX7015BT, DDX5015DAB e DDX5015BT)

Alla presa d'ingresso per la funzione di navigazione si può collegare l'unità di navigazione KNA-G620T (da acquistare a parte) per vedere sullo schermo le informazioni di guida. (Pagina 60)

- La navigazione guidata è udibile dai diffusori anteriori anche mentre si è in ascolto di una sorgente audio.

### ☐ Visione della schermata di navigazione

Dalla schermata <TOP MENU>:

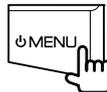


- Mentre è visualizzata la schermata di navigazione il pannello tattile funziona solo con questa.
- Il rapporto d'aspetto della schermata di navigazione è fisso su <Full> indipendentemente dall'impostazione <Aspect> (Pagina 47).

### Per uscire dalla schermata di navigazione DDX7015BT



### DDX5015DAB e DDX5015BT



### ☐ Impostazione dell'unità di navigazione

#### 1 Visualizzare lo schermo delle impostazioni <Input>.

Dalla schermata <TOP MENU>:



#### 2 Visualizzare la schermata <Navigation>:



3



<Guidance>\* Permette di selezionare i diffusori anteriori per la navigazione guidata.

<Volume>\* Regola il volume della navigazione guidata. (da 0 a 35)

<NAV Mute>\* Selezionare [ON] per attenuare durante la navigazione guidata il suono di tutti i diffusori ad eccezione di quelli anteriori.  
• Per annullare la funzione di attenuazione selezionare [OFF].

<NAV Setup> Premere [Enter] per aprire la schermata d'impostazione dell'unità di navigazione. Si prega di vederne il manuale d'istruzioni.

\* Quando un elemento non è selezionabile non è possibile impostarlo. Per impostarlo occorre prima selezionare [Unlock] nella schermata <SETUP Memory>. (Pagina 50)

# BLUETOOTH

## Informazioni sull'uso delle periferiche Bluetooth®



“Bluetooth” è il nome di una tecnologia di radiocomunicazione ravvicinata senza filo ideata per periferiche mobili quali, ad esempio, i telefoni cellulari e i PC portatili. I dispositivi Bluetooth possono comunicare tra loro senza alcun cavo di connessione.

### Note

- Durante la guida non si deve dar luogo ad operazioni complesse quali, ad esempio, la composizione di numeri telefonici e l'uso della rubrica telefonica. Qualora esse si rendano necessarie è innanzi tutto raccomandabile arrestare il veicolo in un luogo sicuro.
- A seconda della versione Bluetooth dell'adattatore potrebbe non essere possibile connettervi determinate periferiche Bluetooth.
- Questa unità potrebbe non essere utilizzabile con alcuni dispositivi Bluetooth.
- Le condizioni di connessione potrebbero essere influenzate dalle circostanze ambientali circostanti.
- Quando si spegne l'apparecchio alcune periferiche Bluetooth si disconnettono.

### Telefoni cellulari compatibili con il profilo di accesso alla rubrica telefonica (PBAP)

Se il cellulare in uso è compatibile con il profilo PBAP, non appena si connette il telefono la rubrica telefonica e l'elenco della chiamate vengono automaticamente visualizzati sul pannello tattile.

- Rubrica telefonica: sino a 600 contatti
- Chiamate effettuate, chiamate ricevute e chiamate mancate: 10 registrazioni per categoria

## Collegamento delle periferiche Bluetooth

### ☐ Registrazione di una nuova periferica Bluetooth

Quando si collega per la prima volta una periferica Bluetooth all'unità, è necessario “accoppiarlo” a quest'ultima. Tale operazione di accoppiamento abilita la comunicazione tra le periferiche Bluetooth.

- Il metodo di accoppiamento dipende dalla versione della periferica Bluetooth da connettere.
  - Periferiche Bluetooth 2.1: sono accoppiabili all'apparecchio usando il profilo SSP (Secure Simple Pairing) che richiede una semplice conferma.
  - Periferiche Bluetooth 2.0: sono accoppiabili previo inserimento del codice PIN sia nella periferica sia nell'apparecchio.
- Una volta stabilito il collegamento, questo rimane registrato sull'unità anche in caso di ripristino. È possibile registrare sino a un massimo di 5 periferiche.
- All'apparecchio è possibile collegare un telefono Bluetooth e una periferica audio Bluetooth alla volta.
- Per utilizzare la funzione Bluetooth, è necessario attivare la funzione Bluetooth del dispositivo.
- Per usare una periferica già registrata è sufficiente connetterla all'apparecchio. (Pagina 37)

### Accoppiamento automatico

Quando <Auto Pairing> è impostato su [ON], se collegata attraverso l'interfaccia USB la periferica iOS (ad esempio l'iPhone) si accoppia automaticamente. (Pagina 42)

### Accoppiamento di una periferica Bluetooth con il profilo SSP (Bluetooth versione 2.1)

Se la periferica Bluetooth da connettere è compatibile con la tecnologia Bluetooth 2.1 la richiesta di accoppiamento viene inviata dalla stessa periferica.

- 1 Dalla periferica Bluetooth ricercare questo apparecchio (“DDX\*\*\*\*”).
- 2 Confermare la richiesta sia dalla periferica sia dall'apparecchio.



- Premere [Cancel] per rifiutare la richiesta.

## BLUETOOTH

### Accoppiamento di una periferica Bluetooth dall'apparecchio di destinazione con il codice PIN (Bluetooth versione 2.0)

#### 1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>

Dalla schermata <TOP MENU>:

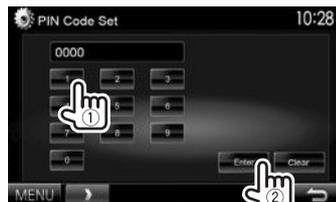


- La schermata <Bluetooth Setup> è altresì visualizzabile premendo il tasto [ ] della schermata di controllo del telefono. (Pagina 39)



#### 2 Cambiare il codice PIN.

- Se non si desidera cambiare codice PIN saltare direttamente al passo 3.
- Il codice PIN inizialmente impostato è "0000".
- Il codice PIN si può comporre al massimo di 15 cifre.



- Premere [Clear] per cancellare l'ultima cifra inserita.

#### 3 Dalla periferica Bluetooth ricercare questo apparecchio ("DDX\*\*\*\*\*").

- #### 4 Dalla periferica Bluetooth selezionare questo apparecchio ("DDX\*\*\*\*\*").
- Se è richiesto il codice PIN inserire "0000" (impostazione iniziale).

Al termine dell'operazione la periferica appena accoppiata appare in <Paired Device List>.



- Per iniziare a usarla è sufficiente connetterla proprio da <Paired Device List>. (Pagina 37)

## BLUETOOTH

### Accoppiamento di una periferica Bluetooth dall'apparecchio con il codice PIN (Bluetooth versione 2.0)

1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>. (Pagina 36)



3 Ricercare le periferiche disponibili:



- Per annullare la ricerca premere [**Cancel**].

4 Selezionare la periferica da accoppiare:



- Se è richiesto il codice PIN inserire "0000" (impostazione iniziale).

### ❑ Connessione/disconnessione delle periferiche Bluetooth registrate

A questo apparecchio è possibile connettere contemporaneamente sino a due periferiche.

1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>. (Pagina 36)



3 Selezionare la periferica da connettere (①) e premere [**Connection**] (②):



4 Per la periferica d'interesse selezionare [**ON**] od [**OFF**]:



📞: telefono cellulare

🎵: periferica audio

- Questo è lo stato visualizzato per ogni periferica:
  - "Connected": la connessione è stata stabilita.
  - "Connect Ready": la connessione può essere stabilita.
  - "Disconnected": nessuna connessione stabilita.
- Premere [**Change**] affinché <APP Setup> visualizzi la schermata <APP Settings> di configurazione delle impostazioni per le applicazioni iPod, iPhone e Android. (Pagina 43)
- Quando si collega un cellulare Bluetooth appaiono, una volta acquisiti, il livello di forza del segnale e quello di carica della batteria.

### ❑ Cancellazione delle periferiche Bluetooth registrate

1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>. (Pagina 36)



3 Selezionare la periferica da cancellare (①) e premere [**Remove**] (②):



Appare un messaggio di conferma. Premere [**Yes**].

## BLUETOOTH

### Uso di un telefono cellulare Bluetooth

#### ☐ Ricezione delle chiamate

Al sopraggiungere di una chiamata...



- Se acquisite, sullo schermo appaiono le informazioni riguardanti la chiamata.
- Mentre lo schermo visualizza le immagini della telecamera di visione posteriore la funzione telefonica non è disponibile. (Pagina 31)

#### Per rifiutare la chiamata



**Quando <Auto Response> è impostato su [ON]** (pagina 42)

L'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo.

#### ☐ Interruzione della chiamata

Durante la conversazione...



#### ☐ Regolazione del volume della chiamata, dell'auricolare e del microfono

Durante la conversazione...



- Il volume è regolabile tra 0 e 15 (l'impostazione iniziale è 3).
- Per regolare il volume della chiamata e degli auricolari usare i tasti del pannello del monitor. (Pagina 7)

#### ☐ Commutazione del telefono tra modo normale e modo vivavoce

Durante la conversazione...



Ogni volta che si preme il tasto si passa da un modo di conversazione all'altro all'altro (📞↔️📞: modo vivavoce / 📞↔️📞: modo telefono).

#### ☐ Regolazione della funzione di annullamento dell'eco e riduzione del rumore

Durante la conversazione...



- **Per regolare il volume dell'eco (tra -1 e +1, con valore iniziale 0):** impostare <EC LEVEL>.
- **Per regolare la riduzione del rumore (tra 0 e -20, con valore iniziale -10):** impostare <NR LEVEL>.

## BLUETOOTH

### ❑ Invio di un testo durante la conversazione

Durante la conversazione telefonica è possibile inviare un testo con la funzione DTMF (Dual Tone Multi Frequency).

Durante la conversazione...



### ❑ Commutazione tra due dispositivi connessi

Quando all'apparecchio sono connesse due periferiche è possibile selezionare quella da usare. Dalla schermata di controllo del telefono:



- Appare il nome della periferica attiva. Ogni volta che si preme il tasto l'apparecchio seleziona l'altra periferica.

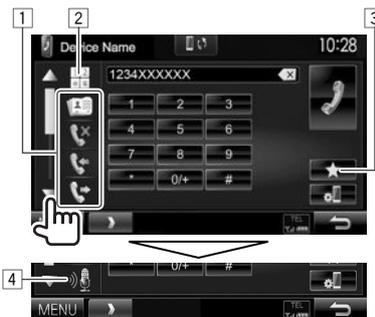
### ❑ Esecuzione di una chiamata

- 1 Visualizzare la schermata di controllo del telefono.

Dalla schermata <TOP MENU>:



- La schermata di controllo del telefono è altresì visualizzabile premendo il tasto TEL del pannello del monitor.
- 2 Selezionare un metodo di esecuzione delle chiamate.



- Premendo [▲]/[▼] appaiono più elementi.

- 1 Dalla rubrica telefonica\* o degli elenchi delle chiamate
- 2 Inserimento diretto del numero
- 3 Dall'elenco delle stazioni predefinite
  - Per istruzione sulle pre-impostazioni si prega di vedere a pagina 41.
- 4 Composizione vocale

- La schermata <Bluetooth Setup> è visualizzabile premendo il tasto [▲].

\* Se il telefono connesso non è compatibile con il profilo PBAP (Phone Book Access Profile) la sua rubrica telefonica non appare.

### Dall'elenco delle preimpostazioni, della rubrica telefonica o degli elenchi delle chiamate

1



- [★] Dall'elenco delle stazioni predefinite
- [📖] Dalla rubrica telefonica
- [📞] Dall'elenco delle chiamate mancate
- [📞] Dall'elenco delle chiamate ricevute
- [📞] Dall'elenco delle chiamate fatte

- 2 Selezionare il contatto (1) e chiamarlo (2):



- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.

Continua nella pagina successiva...

## BLUETOOTH

- Per eseguire la ricerca A-Z nella rubrica telefonica: Quando è visualizzato l'elenco dei contatti della rubrica telefonica se ne può effettuare la ricerca per carattere iniziale:

1



2 Selezionare la lettera iniziale:

- Se il carattere iniziale è un numero premere [1,2,3...] e selezionarlo:



3 Selezionare un numero telefonico dall'elenco.



- Per visualizzare altri numeri telefonici: Se per la stessa persona sono registrati più numeri telefonici, quando appare l'elenco delle rubriche telefoniche è possibile selezionare il numero desiderato:

1 Selezionare il numero telefonico:



- Il numero telefonico cambia ogni volta che si preme [>].

2 Selezionare il numero telefonico da chiamare.



### Inserimento diretto del numero

È possibile immettere fino a 31 numeri.



- Premere [X] per cancellare l'ultima cifra inserita.
- Per aggiungere "+" al numero telefonico premere a lungo [0/+].

### Composizione vocale

- Opzione disponibile soltanto quando il telefono cellulare connesso è provvisto della capacità di riconoscimento vocale.

1 Attivare la composizione vocale del numero.

Dalla schermata di controllo del telefono:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata di controllo del telefono:



- La composizione vocale del numero è altresì possibile premendo a lungo il tasto TEL del pannello del monitor.\*

2 Pronunciare il nome della persona da chiamare.

- Se l'apparecchio non lo trova appare la schermata di seguito mostrata. Premere [Start] e pronunciare nuovamente il nome:



Per annullare la composizione vocale del numero: Premere [Cancel].

\* Per i modelli DDX5015DAB, DDX5015BT e DDX5015BTR: questa operazione opera soltanto quando <TEL Key Long Press> è impostato su [Voice]. (Pagina 53)

## BLUETOOTH

### ❑ Preimpostazione dei numeri telefonici

È possibile preimpostare sino a 5 numeri telefonici.

- 1 Visualizzare la schermata di controllo del telefono. (Pagina 39)
- 2 Inserire i numeri nell'apposita schermata e visualizzare l'elenco dei numeri preselezionati:



- 3 Selezionare il numero di preimpostazione da salvare:



- Per visualizzare l'elenco dei numeri preselezionati premere [★] nella schermata di controllo del telefono.

### Uso del lettore audio Bluetooth

- Per istruzioni sulla registrazione di nuove periferiche, vedere pagina 35.
- Per istruzioni sulla connessione e la disconnessione delle periferiche, vedere pagina 37.

### ❑ Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



- I tasti, gli indicatori e le informazioni visualizzate in questa schermata possono differire a seconda della periferica connessa.

### Informazioni sulla riproduzione

- 1 Stato della riproduzione\*
- 2 Durata della riproduzione\*
- 3 Dati di tag (titolo della traccia, nome dell'autore o titolo dell'album attualmente selezionato)\*
  - La pressione di [<] determina lo scorrimento del testo qualora appaia solo parzialmente.
- 4 Livello di forza del segnale e livello di carica della batteria (solo quando l'apparecchio li acquisisce)

### Tasti d'uso

- [🔄] Visualizza la schermata di controllo semplificata. (Pagina 9)
- [⏮ ⏭] • Seleziona una traccia. (Premere)  
• Ricerca indietro/avanti.\* (Tenere premuto)
- [▶] Avvia la riproduzione.
- [⏸] Mette in pausa la riproduzione.
- [MENU] Visualizza la schermata <TOP MENU>.

\* Disponibile soltanto con le periferiche compatibili con il profilo AVRCP 1.3 (connessione remota per apparecchi audio/video).

## BLUETOOTH

### Impostazione dell'uso delle periferiche Bluetooth

Nella schermata <Bluetooth Setup> è possibile impostare l'uso delle periferiche Bluetooth.

#### 1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>.

Dalla schermata <TOP MENU>:



- La schermata <Bluetooth Setup> è altresì visualizzabile premendo il tasto [ ] della schermata di controllo del telefono. (Pagina 39)



#### 2 Eseguire le varie impostazioni Bluetooth:



#### ☐ Voci d'impostazione

<Paired Device List>	Premere [Enter] per visualizzare l'elenco delle periferiche registrate. Da qui è possibile connettere una periferica o cancellarne una registrata. (Pagina 37)
<PIN Code>	Cambia il codice PIN dell'apparecchio. (Pagina 36)
<Device Name>	Mostra il nome dell'apparecchio sulla periferica Bluetooth — <b>DDX****</b> .
<Device Address>	Visualizza l'indirizzo dell'apparecchio.
<Auto Connect>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b> (Impostazione iniziale): non appena si accende l'apparecchio si stabilisce automaticamente una connessione con la periferica Bluetooth più recentemente connessa.</li> <li>• <b>OFF</b>: annulla la funzione.</li> </ul>
<Bluetooth HF/Audio>	<p>Specifica i diffusori da usare con le periferiche Bluetooth (telefono e lettore audio):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Front Only</b>: solo i diffusori anteriori.</li> <li>• <b>All</b> (Impostazione iniziale): tutti i diffusori.</li> </ul>
<Auto Response>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b>: dopo 5 secondi l'apparecchio risponde automaticamente alle chiamate in arrivo.</li> <li>• <b>OFF</b> (Impostazione iniziale): L'unità non risponde automaticamente alle chiamate. È necessario rispondervi manualmente.</li> </ul>

<Auto Pairing>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b> (Impostazione iniziale): Esegue automaticamente l'accoppiamento con la periferica iOS connessa (ad esempio l'iPhone) anche quando la sua funzione Bluetooth è disattivata. (Alcune versioni di iOS potrebbero tuttavia non permetterlo.)</li> <li>• <b>OFF</b>: annulla la funzione.</li> </ul>
<Ring Mode>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>System</b> (Impostazione iniziale): Usa la suoneria specificata nell'apparecchio.</li> <li>• <b>Phone</b>: usa la suoneria specificata nel cellulare. (Questa funzione potrebbe non operare con alcuni telefoni.)</li> </ul>
<Ring Tone Change>	Quando <Ring Mode> è impostato su <System>, tra [Tone1] (Impostazione iniziale), [Tone2] e [Tone3] selezionare la suoneria da usare per gli SMS in arrivo.
<Initialize>	Premere a lungo [Enter] per inizializzare tutte le impostazioni dei telefoni e dei lettori audio Bluetooth.

# IMPOSTAZIONI

## Impostazioni per le applicazioni iPod, iPhone o Android

Prima di usare un'applicazione per iPod, iPhone o un dispositivo Android del tipo AUPEO! occorre selezionare la periferica in uso e il metodo di connessione.

La prima volta che si collega la periferica appare la schermata d'impostazione per eseguirne la connessione e altre operazioni ancora. Seguire perciò la procedura ivi visualizzata per dare corso alle necessarie impostazioni.

- 1 Accoppiare l'iPod, l'iPhone o l'Android attraverso la connessione Bluetooth. (Pagina 35)
- 2 Visualizzare la schermata **<APP Setup>**. Dalla schermata **<TOP MENU>**:



- Se nella schermata **<APP Setup>** non è possibile selezionare **[Enter]** porre l'apparecchio in standby. (Pagina 8)

- 3 Visualizzare la schermata **<APP Settings>**.



4



- Se non è necessario modificare le impostazioni attualmente in corso premere **[OK]** per uscire dalla schermata d'impostazione.

- 5 Selezionare il tipo di periferica (1) e premere **[Next]** (2):



- 6 Selezionare il metodo di connessione (1) e premere **[Next]** (2):



### Android:

**<HDMI/MHL + Bluetooth>** Da selezionare quando l'Android è connesso sia via cavo attraverso la presa d'ingresso HDMI/MHL sia via Bluetooth.

**<Bluetooth>** Da selezionare quando la periferica è connessa via Bluetooth.

### iPod o iPhone:

**<USB + AV-IN>** Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è collegato con il cavo KCA-iP202 (da acquistare a parte).

**<USB 1 Wire>** Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è collegato con il cavo KCA-iP102 (da acquistare a parte) o KCA-iP103 (da acquistare a parte).

**<HDMI + Bluetooth>** Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è connesso attraverso il cavo HDMI modello KCA-HD100 (da acquistare a parte) e il cavo KCA-iP103 (da acquistare a parte) attraverso l'adattatore AV Lightning-Digital (in dotazione all'iPod o all'iPhone stesso).

**<Bluetooth>** Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è connesso via Bluetooth.

- Per selezionare **<USB + AV-IN>** o **<USB 1 Wire>** saltare al passo 8.

- 7 Quando quale metodo di connessione si seleziona **<HDMI + Bluetooth>** o **<Bluetooth>** appare la schermata di selezione della periferica. Effettuare la ricerca degli iPod, iPhone o Android disponibili (1), selezionare dall'elenco (2) quello d'interesse e premere **[Next]**.



- Con i tasti **[▲]/[▼]** si visualizzano altre pagine.
- Se è già incluso nell'elenco saltare al passo 1.
- Per arrestare la ricerca premere **[Cancel]**.

- 8 Controllare le impostazioni:



## IMPOSTAZIONI

### Regolazioni del suono

#### Equalizzazione del suono

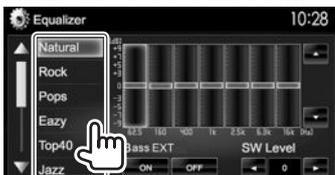
- La regolazione qui eseguita per ciascuna sorgente rimane salvata in memoria sino alla regolazione successiva. Con i dischi rimane salvata per i seguenti tipi:
  - DVD/DVD-VR/VCD
  - CD
  - DivX, MPEG1, MPEG2, MP3, WMA e AAC
- Mentre l'apparecchio è in standby non è possibile regolare il suono.

#### Selezione di una modalità sonora predefinita

- Visualizzare la schermata **<Equalizer>**:  
Dalla schermata **<TOP MENU>**:



- Selezionare una modalità sonora.

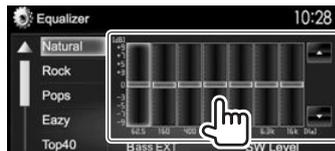


- Con i tasti **[▲]/[▼]** si visualizzano altre pagine.

- La schermata **<Equalizer>** è altresì visualizzabile premendo AUD (nel modello DDX7015BT) oppure premendo a lungo la manopola Volume/ATT/AUDIO (nei modelli DDX5015DAB, DDX5015BT e DDX5015BTR) del pannello del monitor.

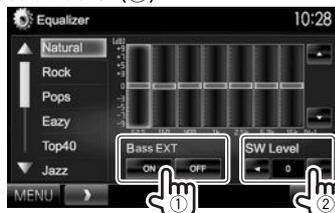
#### Memorizzazione delle impostazioni— Regolazione precisa del suono

- Selezionare un modo audio. (Vedere colonna a sinistra.)
- Selezionare la prima banda e regolarne il livello.
  - Il numero di bande varia secondo il modello di apparecchio in uso.
  - Il livello è regolabile trascinandone il cursore oppure con **[▲]/[▼]**.
  - Ripetere lo stesso passo per regolare il livello delle altre bande.



L'impostazione rimane salvata in memoria e si attiva così **<User>**.

- Attivare (**[ON]**) o disattivare (**[OFF]**) i bassi (**<Bass EXT>**) (1) e regolare il livello del subwoofer (2).



#### Impostazione del tipo di veicolo e di diffusori

- Visualizzare la schermata **<Car Setting>**.  
Dalla schermata **<TOP MENU>**:
  - Premere quante volte necessario **[▼]** per selezionare l'apposita pagina della schermata del menu **<Audio>**:



- Selezionare il tipo di veicolo (1) e la posizione dei diffusori (2):



## IMPOSTAZIONI

### ❑ Impostazione dei diffusori — Diametro e frequenza di cross-over

#### 1 Visualizzare la schermata <Speaker Select>:

Dalla schermata <TOP MENU>:

- Premere quante volte necessario [▼] per selezionare l'apposita pagina della schermata del menu <Audio>:



#### 2 Selezionare il tipo di diffusore (anteriore, posteriore o subwoofer):



#### 3 Selezionare la dimensione del diffusore selezionato:



#### 4 Selezionare la frequenza di cross-over del diffusore selezionato:



<Gain> Regola il volume d'uscita del diffusore selezionato.

<HPF FREQ> Regola la frequenza di cross-over dei diffusori anteriori o posteriori (filtro passa-alto).<sup>\*1</sup>

<LPF FREQ> Regola il filtro di crossover del subwoofer (passa-basso).<sup>\*2</sup>

<Slope> Regola la pendenza del filtro di cross-over.

<Phase> Seleziona la fase del subwoofer.<sup>\*2</sup>

<sup>\*1</sup> Appare solo quando si selezionano i diffusori anteriori o posteriori.

<sup>\*2</sup> Appare solo quando si seleziona il subwoofer.

### ❑ Impostazione della posizione d'ascolto

Gli effetti sonori sono regolabili sulla base della posizione d'ascolto.

#### 1 Visualizzare la schermata <Position>:

- Dalla schermata <TOP MENU>:
  - Premere quante volte necessario [▼] per selezionare l'apposita pagina della schermata del menu <Audio>:



#### 2 Selezionare la posizione d'ascolto ([All], [Front L], [Front R] o [Front All]):



## IMPOSTAZIONI

### Regolazione dell'allineamento digitale del ritardo temporale (funzione DTA)

Effettuando la regolazione fine del ritardo temporale dell'uscita ai diffusori si può creare un ambiente acustico più adatto al proprio veicolo.

- 1 Visualizzare la schermata **<Position>**.  
(Pagina 45)
- 2 Visualizzare la schermata **<Position DTA>**:



- 3 Selezionare il diffusore da regolare (1) e regolarne i parametri (2):



**<Distance>** Regola l'allineamento digitale del ritardo temporale (funzione DTA).

**<Gain>** Regola il volume d'uscita del diffusore selezionato.

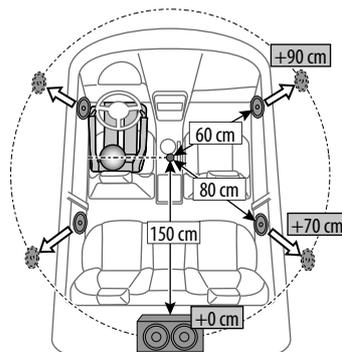
- Per determinare i valori di regolazione vedere la colonna qui a destra.
- Per inizializzare l'impostazione premere **[Initialize]**.

### Determinazione del valore di regolazione di **<Position DTA>**

Specificando la distanza di ogni diffusore dal centro della posizione d'ascolto, l'apparecchio calcola e imposta automaticamente il ritardo temporale.

- 1 Determinare innanzi tutto il centro della posizione d'ascolto come punto di riferimento.
- 2 Misurare la distanza di ogni diffusore da tale punto di riferimento.
- 3 Calcolare la differenza tra la distanza del diffusore più lontano e gli altri diffusori.
- 4 Impostare il valore DTA calcolato al passo 3 per ciascun diffusore.
- 5 Regolare il guadagno per ciascun diffusore.

Esempio: quando la posizione d'ascolto selezionata è **[Front All]**



## Regolazione della riproduzione video

### Regolazione dell'immagine

È possibile regolare la qualità di riproduzione delle immagini.

- 1 Visualizzare il menu di regolazione:



- 2 Selezionare **[DIM ON]** (oscuramento attivato) o **[DIM OFF]** (oscuramento disattivato).



## IMPOSTAZIONI

### 3 Regolare l'immagine:

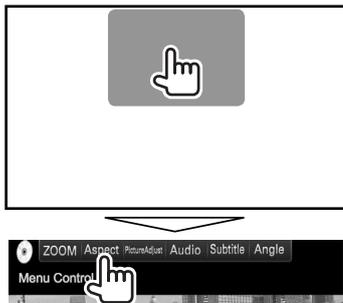


- <Bright> Regola la luminosità. (da -15 a +15)
- <Contrast> Regola il contrasto. (da -10 a +10)
- <Black> Regola il livello di nero. (da -10 a +10)
- <Color> Regola il colore. (da -10 a +10)
- <Tint> Regola la tinta. (da -10 a +10)
- <Sharpness> Regola la nitidezza. (da -2 a +2)

### ❑ Cambio del rapporto d'aspetto

Il rapporto d'aspetto per la riproduzione delle immagini video può essere cambiato.

#### 1 Visualizzare il menu di regolazione:



### 2 Selezionare il rapporto d'aspetto.



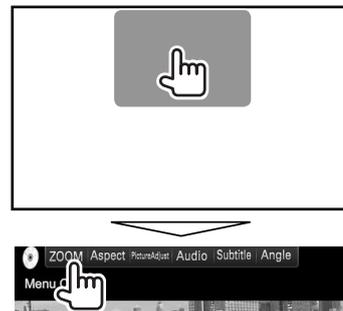
- <Full>\* Per immagini originali 16:9  
Segnale 4:3      Segnale 16:9  
      
- <Normal>\* Per immagini originali 4:3  
Segnale 4:3      Segnale 16:9  
      
- <Just> Per la visualizzazione dell'immagine in 4:3 in modo naturale in wide screen  
Segnale 4:3      Segnale 16:9  
      
- <Zoom1> - Cambiano il rapporto d'ingrandimento.
- <Zoom3> • Il rapporto d'aspetto viene selezionato automaticamente per corrispondere al segnale della sorgente video.

\* Quando si riproducono i file DivX con <Screen Ratio> impostato su [16:9] (pagina 15), l'apparecchio potrebbe non stabilire correttamente il rapporto d'aspetto.

### ❑ Ingrandimento dell'immagine

Le dimensioni dell'immagine visualizzata sono modificabili. La funzione di zoom è tuttavia disponibile soltanto durante la riproduzione dei dischi.

#### 1 Visualizzare il menu di regolazione:



#### 2 Cambiare il rapporto di zoom (①) e spostare il riquadro di zoomata (②).



- La funzione zoom non è disponibile con alcune sorgenti video.

## IMPOSTAZIONI

### Cambio dell'aspetto del display

Con questo apparecchio è possibile cambiare l'immagine di sfondo e il colore del pannello.

#### 1 Visualizzare la schermata <User Customize>.

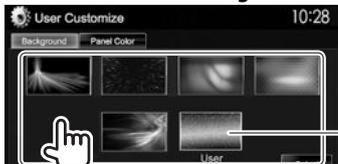
Dalla schermata <TOP MENU>:



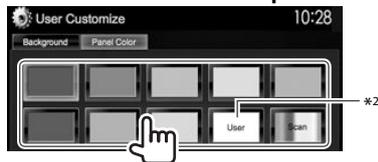
#### 2 Selezionare l'elemento da modificare (per il background: [Background]; per il colore del pannello: [Panel Color]).



#### 3 Selezionare un'immagine di sfondo o il colore da assegnare al pannello: Per selezionare un'immagine di sfondo



#### Per selezionare il colore del pannello



- Selezionando [Scan] si cambia gradualmente il colore.

\*1 Salvare la composizione grafica creata. (Vedere la colonna destra.)

\*2 Salvare anticipatamente la regolazione cromatica creata. (Vedere sotto.)

#### Personalizzazione del colore

##### 1 Dalla schermata <User Customize> selezionare [Panel Color]. (Vedere colonna a sinistra.)

2



##### 3 Selezionare l'attenuazione dell'illuminazione per il colore impostato

(1) e regolarlo (2):



#### Salvataggio dell'immagine di sfondo preferita

Come immagine di sfondo è possibile usarne una salvata nell'unità USB collegata all'apparecchio.

- Si deve usare un'immagine JPEG, PNG o BMP di risoluzione 800 x 480 pixel.
- I colori dell'immagine catturata potrebbero differire da quelli dell'immagine originale.

##### 1 Collegare all'apparecchio l'unità USB in cui l'immagine è salvata. (Pagina 59)

##### 2 Visualizzare la schermata <User Customize>. (Vedere la colonna più a sinistra.)

##### 3 Visualizzare la schermata di selezione dei file:



##### 4 Selezionare la cartella (1) e quindi, nella cartella (2), il file dell'immagine di background.



- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine. Appare un messaggio di conferma. Premere [OK] per salvare la nuova immagine. (L'immagine esistente viene così sostituita con quella nuova.)

## IMPOSTAZIONI

### Personalizzazione della schermata <TOP MENU>

Gli elementi visualizzabili nella schermata <TOP MENU> possono essere disposti a piacere.

#### 1 Visualizzare la schermata <Menu Customize>.

Dalla schermata <TOP MENU>:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <Display>:



#### 2 Selezionare la posizione in cui inserire l'icona (1) e quindi l'elemento da visualizzare in quel punto (2).



Ripetere questo stesso passo per posizionare l'icona di altri elementi.

### Personalizzazione delle impostazioni di sistema

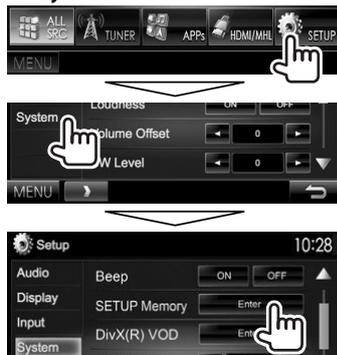
#### ❑ Salvataggio e richiamo delle impostazioni

- È possibile salvare le impostazioni fatte nel menu <Setup> e richiamarle in qualsiasi momento.
- Le impostazioni salvate rimangono in memoria anche dopo l'eventuale reset dell'apparecchio.

#### 1 Visualizzare la schermata <SETUP Memory>:

Dalla schermata <TOP MENU>:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <System>:



2



- Per annullare premere [No].

#### 3 Selezionare l'operazione d'interesse:



- [Recall]** Richiama le impostazioni salvate.
- [Memory]** Salva le impostazioni attuali.
- [Clear]** Cancella le impostazioni attualmente salvate.

- Per annullare premere [Cancel].

Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes].

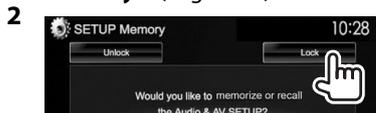
## IMPOSTAZIONI

### ❑ Blocco delle impostazioni

Le impostazioni possono essere bloccate per impedirne la modifica accidentale o indesiderata.

-  appare a fianco delle impostazioni bloccabili.

#### 1 Visualizzare la schermata <SETUP Memory>. (Pagina 49)



**Per sbloccare l'impostazione:** premere [Unlock].

### ❑ Aggiornamento del sistema

Il sistema può essere aggiornato previo collegamento di un'unità USB contenente un file di aggiornamento.

- Per istruzioni sull'aggiornamento del sistema si prega di vedere il sito <<http://www.2jvckenwood.com/cs/ce/>>.

#### 1 Creare il file di aggiornamento, copiarlo in un'unità USB e collegare quest'ultima all'apparecchio.

- Per connettere un dispositivo USB, vedere pagina 59.

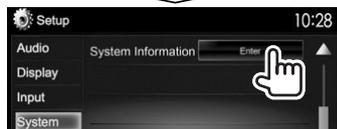
#### 2 Visualizzare la schermata <System Information>.

Dalla schermata <TOP MENU>:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <System>:



3



<Application Version>

Aggiorna la versione dell'applicazione di sistema.

<System Version>

Aggiorna il sistema.

<Bluetooth Version>

Aggiorna l'applicazione Bluetooth.

<DAB module Version>\*1

Aggiorna il modulo della radio digitale (DAB).

<Vehicle Information>\*2

Aggiorna il sistema dell'apparecchio collegato alla presa External I/F (Pagina 60).

L'operazione di aggiornamento potrebbe richiedere del tempo.

Una volta conclusa con esito positivo, sullo schermo appare il messaggio "Update Completed". Resettare l'unità.

- Durante l'aggiornamento non scollegare l'unità USB.
- Se l'aggiornamento non riesce si suggerisce di spegnere e riaccendere l'apparecchio e quindi riprovare.
- Se si spegne l'apparecchio durante l'aggiornamento lo si potrà riavviare dopo la riaccensione. Esso si riavvierà dall'inizio.

\*1 Solo nel modello DDX5015DAB.

\*2 Solo nei modelli DDX7015BT, DDX5015DAB e DDX5015BT.

### ❑ Regolazione della posizione di sfioramento

Se le posizioni di sfioramento sullo schermo non svolgono le operazioni attese è possibile regolarle.

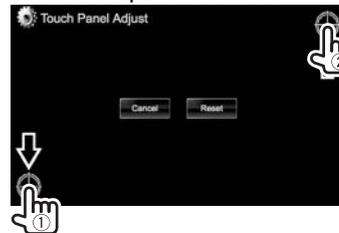
#### 1 Visualizzare la schermata <Touch Panel Adjust>.

Dalla schermata <TOP MENU>:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <System>:



#### 2 Seguendo le istruzioni fornite, toccare il centro dei simboli visualizzati rispettivamente nell'angolo inferiore sinistro e superiore destro:

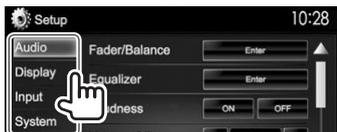


- Per resettare la posizione di tocco premere [Reset].
- Per annullare l'operazione in corso premere [Cancel].

## IMPOSTAZIONI

### Elementi dei menu d'impostazione

#### Visualizzazione del menu <Setup>



- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.
- Quando in <TOP MENU> si seleziona [STANDBY] non è possibile cambiare le impostazioni <Audio>. (Pagina 8)

#### Schermata d'impostazione <Audio>

##### <Fader/Balance>



**Fader:** regolare il bilanciamento dei diffusori anteriori e posteriori.

- Da **F6** a **R6** (Impostazione iniziale: 0)
  - Negli impianti a due diffusori si suggerisce d'impostare il fader al centro (0).

**Balance:** regola il bilanciamento dei diffusori di destra e di sinistra.

- Da **L6** a **R6** (Impostazione iniziale: 0)
  - Per regolare premere [▲]/[▼]/[◀]/[▶] o trascinare [F6].
  - Per annullare la regolazione occorre premere [Center].

##### <Equalizer>

Seleziona la modalità sonora o regola e salva per ciascuna sorgente l'impostazione di equalizzazione. (Pagina 44)

- **Natural** (Impostazione iniziale), **Rock, Pops, Easy, Top40, Jazz, Powerful, iPod**\*1 o **User**

##### <Loudness>

Permette di attivare o disattivare la funzione di sonorità (loudness).

- **ON** (Impostazione iniziale): per aumentare le frequenze basse e alte in modo da ottenere un suono ben bilanciato a un livello di volume basso.
- **OFF:** annulla la funzione.

##### <Volume Offset>

Regola e memorizza il livello di auto-regolazione del volume per ciascuna sorgente (la regolazione rimane salvata anche per i seguenti tipi di disco: DVD/ DVD-VR/VCD, CD e DivX, MPEG1, MPEG2, WMV, MP3, WMA e AAC). Il livello del volume aumenterà o diminuirà automaticamente al cambio della sorgente.

- Da **-15** a **+6** (Impostazione iniziale: 0)

##### <SW Level>

Regola il livello del subwoofer.

- Da **-50** a **+10** (Impostazione iniziale: 0)

##### <Bass Boost>

Permette di selezionare il livello desiderato di potenziamento dei bassi.

- **OFF** (Impostazione iniziale), **Level 1, Level 2 o Level 3**

##### <Car Setting>\*2

Selezionare il tipo di veicolo e la posizione dei diffusori. (Pagina 44)

- Car type: **Off** (Impostazione iniziale), **Compact, Full Size Car, Wagon, Minivan, SUV o Passenger Van**
- **Speaker Location:** seleziona la posizione dei diffusori nel veicolo.
  - **Front: Door** (Impostazione iniziale), **On Dash o Under Dash**
  - **Rear**\*3: **Door, Rear Deck, 2nd Row o 3rd Row**

##### <Speaker Select>\*2

Selezionare la dimensione dei diffusori e regolare la frequenza di crossover. (Pagina 45)

##### <Position>

Regolare gli effetti sonori sulla base della posizione d'ascolto. (Pagina 45)

##### <DSP Select>

Specificare se usare il sistema di elaborazione digitali del segnale (DSP).

- **Bypass:** annulla tutte le impostazioni della funzione DSP.
- **Through** (Impostazione iniziale): usa la funzione DSP.

##### <Drive Equalizer>

Aumentare la larghezza di banda per ridurre il rumore dovuto alla guida:

- **ON** (Impostazione iniziale): attiva l'equalizzatore di guida.
- **OFF:** annulla la funzione.

\*1 Appare soltanto con la sorgente iPod.

\*2 Quando un elemento non è selezionabile non è possibile impostarlo. Per impostarlo occorre prima selezionare [Unlock] nella schermata <SETUP Memory>. (Pagina 50)

\*3 L'impostazione iniziale varia secondo l'impostazione del tipo di veicolo.

## IMPOSTAZIONI

### ☐ Schermata delle impostazioni

#### <Display>

##### <Dimmer>

- **Auto** (Impostazione iniziale): attenua l'illuminazione dello schermo e dei tasti all'accensione delle luci del veicolo.
  - È necessario collegare il cavo ILLUMI. (Pagina 58)
- **ON**: attiva lo smorzamento.
- **OFF**: annulla la funzione.
- **NAV**: attiva o disattiva l'attenuazione dell'illuminazione in base all'impostazione giorno/notte dell'unità di navigazione connessa.

##### <User Customize>

Permette di personalizzare l'aspetto del display (immagine di sfondo e colore del pannello). (Pagina 48)

##### <OSD Clock>

- **ON**: visualizza l'orologio durante la riproduzione della sorgente video.
- **OFF** (Impostazione iniziale): annulla la funzione.

##### <Demonstration>

- **ON** (Impostazione iniziale): attiva la demo sullo schermo.
- **OFF**: annulla la funzione.

##### <Scroll>

- **ON** (Impostazione iniziale): fa scorrere in continuazione le informazioni visualizzate.
  - **Once**: scorre una volta attraverso le informazioni visualizzate.
  - **OFF**: annulla la funzione.
- Premendo [<] si può far scorrere il testo indipendentemente da questa impostazione.

##### <Menu Customize>

Gli elementi da visualizzare sono impostabili nella schermata <TOP MENU>. (Pagina 49)

##### <Screen Adjust>

Regola la luminosità e il livello di nero dello schermo.

Premere [**Enter**] per visualizzare la schermata delle impostazioni, selezionare [**DIM ON**] (oscuramento attivato)/[**DIM OFF**] (oscuramento disattivato) e impostare quindi:

- **Bright**: regola la luminosità.
  - Da **-15 a +15** (Impostazione iniziale: **0** con oscuramento attivato e **+15** con oscuramento disattivato)
- **Black**: regola il livello di nero.
  - Da **-10 a +10** (Impostazione iniziale: **0**)

##### <Angle>\*

Regolare l'inclinazione del pannello. (Pagina 7)

##### <Parking Guidelines>

- **ON** (Impostazione iniziale): visualizza gli ausili visivi alla manovra di parcheggio. (Pagina 32)
- **OFF**: annulla la funzione.

##### <Guidelines Setup>

Regola gli ausili visivi alla manovra di parcheggio. (Pagina 32)

\* Solo nel modello DDX7015BT.

### ☐ Schermata delle impostazioni <Input>

#### <R-CAM Interrupt>

- **ON**: Visualizza le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore quando s'innesta la retromarcia (R).
- **OFF** (Impostazione iniziale): da selezionare quando non è collegata la videocamera di visione posteriore.

#### <TV Tuner Control>

- **ON**: Abilita il controllo TV su "**AV-IN 1**".
- **OFF** (Impostazione iniziale): da selezionare per usare "**AV-IN 1**" con un componente diverso dal sintonizzatore TV.

#### <Navigation>\*1

Permette di cambiare le impostazioni di navigazione. (Pagina 34)

#### <Vehicle Information>\*1 \*2

- **ON** (Impostazione iniziale): attiva la funzione di visualizzazione delle informazioni sul veicolo.
- **OFF**: Annulla la funzione.

#### <Beep for parking distance control>\*1 \*2

- **ON**: produce un allarme quando durante la manovra di parcheggio il sensore di prossimità di bordo rileva una persona o un oggetto sulla traiettoria del veicolo.
- **OFF** (Impostazione iniziale): annulla la funzione.

\*1 Solo nei modelli DDX7015BT, DDX5015DAB e DDX5015BT.

\*2 Impostazione disponibile quando vi è un adattatore collegato alla presa External I/F (Pagina 60). Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi al proprio rivenditore Kenwood.



# TELECOMANDO

## Descrizione sommaria

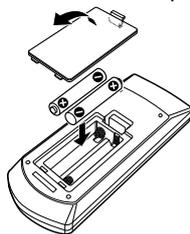
Per gestire l'apparecchio è necessario il telecomando opzionale KNA-RCDV331. Per istruzioni sull'uso si prega di vedere il manuale d'istruzioni con esso fornito.

### ⚠ Attenzione:

- Non lasciare il telecomando in un punto del veicolo dal quale possa cadere in caso di brusca frenata o altre circostanze. Qualora durante la guida dovesse cadere e incastrarsi nei pedali, infatti, potrebbe causare una situazione di pericolo.
- Non lasciare le batterie vicino a fiamme libere o direttamente esposte al sole. In caso contrario potrebbero incendiarsi, esplodere o comunque sviluppare molto calore.
- Non ricaricare, cortocircuitare, smontare, riscaldare o bruciare le batterie, poiché in tal caso il fluido interno potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto del fluido con l'abbigliamento o con gli occhi si raccomanda di sciacquarli immediatamente con acqua e di rivolgersi quindi a un medico.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso d'ingerimento ci si deve rivolgere immediatamente a un medico.

## ❑ Installazione delle batterie

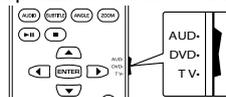
Usare due batterie di formato "AAA"/"R03". Le si deve inoltre inserire allineandone i poli + e - secondo l'illustrazione predisposta nel comparto.



- Se la portata del telecomando diminuisce oppure non opera affatto può significare che se ne sono scaricate le batterie. Occorre perciò sostituirle entrambe con due batterie nuove.

## ❑ Selettore di modalità del telecomando

Le funzioni del telecomando cambiano a seconda della posizione del selettore di modalità:



**Modalità AUD:** da selezionare per gestire la sorgente selezionata, il sintonizzatore ecc.

**Modalità DVD:** da selezionare per riprodurre i DVD o i CD con il lettore dell'apparecchio.

**Modalità TV:** non impiegato.

- Le posizioni del selettore di modalità del telecomando sono indicate dai corrispondenti nomi, ad esempio "AUD".
- Per gestire un lettore esterno occorre selezionare la modalità "AUD".

## Modalità d'uso del telecomando

### ❑ Operazioni comuni (modalità AUD)

SRC	<ul style="list-style-type: none"><li>• Seleziona la sorgente.</li><li>• Interrompe la chiamata in corso.</li></ul>
▲/▼ VOL	Regolano il livello del volume.
ATT	Attenua o ripristina il suono.
DISP/V.SEL	Passa alla schermata di navigazione.*1
ENTER	Rende esecutiva la selezione di un'opzione.
☎	Risponde alle chiamate in arrivo.
FNC/PBC/MENU	Apri la schermata di controllo.
MODE/TOP MENU	Cambia il rapporto d'aspetto. <ul style="list-style-type: none"><li>• Esso cambia a ogni pressione del tasto.</li></ul>
OPEN	Regola l'inclinazione del pannello.*2 <ul style="list-style-type: none"><li>• L'angolo cambia ad ogni pressione del tasto.</li></ul>

\*1 Disponibile solo nei modelli DDX7015BT, DDX5015DAB e DDX5015BT.

\*2 Disponibile solo nel modello DDX7015BT.

## TELECOMANDO

### ❑ DVD/VCD (modalità DVD)

	Muovono il cursore per la gestione dei menu.
	Seleziona una traccia.
	Avvia/metete in pausa la riproduzione.
	Arresta la riproduzione e memorizza il punto di arresto del disco.
0 - 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Specifica il numero da ricercare con la ricerca diretta.</li> <li>  : avanzamento e retrocessione rapida.           <ul style="list-style-type: none"> <li>Ad ogni pressione del tasto la velocità di avanzamento o retrocessione cambia.</li> </ul> </li> <li>  : avanzamento e retrocessione lenta durante la sospensione di riproduzione (pausa).</li> </ul>
MODE/ TOP MENU	Visualizza il menu principale del disco.
FNC/PBC/MENU	Visualizza il menu disco.
SUBTITLE	Seleziona la lingua dei sottotitoli.
ZOOM	Seleziona il rapporto di zoom. <ul style="list-style-type: none"> <li>Il rapporto di zoom cambia a ogni pressione del tasto.</li> </ul>
ANGLE	Seleziona l'angolazione dell'immagine. <ul style="list-style-type: none"> <li>L'angolazione dell'immagine cambia a ogni pressione del tasto.</li> </ul>
AUDIO	Seleziona la lingua audio. <ul style="list-style-type: none"> <li>La lingua audio cambia ad ogni pressione del tasto.</li> </ul>
DIRECT	Accede al modo di ricerca diretto. (Vedere la colonna più a destra.)
CLEAR	Cancela un carattere durante la ricerca diretta.

### ❑ Dischi musicali, file audio, file video e immagini (modalità AUD)

AM -/FM +	Seleziona la cartella.
	Seleziona una traccia o file.
	Avvia/metete in pausa la riproduzione.
0 - 9	Specifica il numero da ricercare con la ricerca diretta.
DIRECT	Accede al modo di ricerca diretto. (Vedere la colonna destra.)

### ❑ Radio (modalità AUD)

AM -/FM +	Seleziona la banda.
	Ricerca le stazioni.
	Seleziona la modalità di ricerca tra AUTO1, AUTO2 e MANU.
0 - 9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Specifica i numeri di pre-impostazione. ( - )</li> <li>Specifica la frequenza della stazione desiderata per eseguirne la ricerca diretta.</li> </ul>
DIRECT	Accede al modo di ricerca diretto. (Vedere la colonna destra.)

### ❑ Radio digitale (DAB) (modalità AUD)\*

	Ricerca i servizi.
	Seleziona la modalità di ricerca tra AUTO1, AUTO2 e MANU.
1 - 9	Specifica i numeri di pre-impostazione.

\* Solo nel modello DDX5015DAB.

### ❑ iPod (modalità AUD)

	Seleziona i file musicali o video.
	Avvia/metete in pausa la riproduzione.

### ❑ USB (modalità AUD)

AM -/FM +	Seleziona la cartella.
	Seleziona un file.
	Avvia/metete in pausa la riproduzione.

### Ricerca diretta di capitoli, titoli, cartelle, file o tracce

- 1 Premere DIRECT per accedere alla modalità di ricerca. A ogni pressione del tasto DIRECT l'elemento da ricercare cambia.
- 2 Con i tasti numerici selezionare l'elemento desiderato.
- 3 Premere ENTER per confermare la selezione.

### Ricerca diretta di una stazione radio

- 1 Premere DIRECT per accedere alla modalità di ricerca.
- 2 Con i tasti numerici inserire la frequenza.
- 3 Premere per confermare l'inserimento.

# COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

## Prima d'installare l'unità

### ⚠ AVVISO

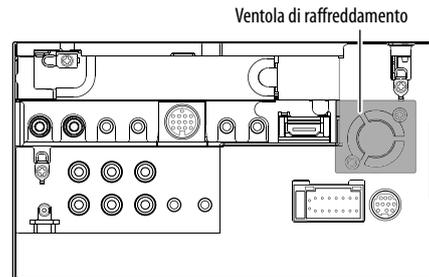
- Il collegamento del cavo rosso del circuito di accensione e di quello giallo della batteria al telaio del veicolo, cioè a massa, può causare un corto circuito ed eventualmente un incendio. Questi due cavi devono essere sempre collegati alla sorgente di alimentazione attraverso la scatola dei fusibili.
- Non bypassare il fusibile durante il collegamento del cavo rosso del circuito di accensione e di quello giallo della batteria. L'alimentazione elettrica deve infatti sempre fluire attraverso il fusibile stesso.

### ⚠ Precauzioni durante l'installazione e i collegamenti

- L'installazione e il collegamento elettrico dell'apparecchio richiedono perizia ed esperienza. Per ragioni di sicurezza si raccomanda pertanto di affidarli a un installatore qualificato.
- L'apparecchio deve essere collegato a massa sul negativo da 12 V CC.
- Non installare l'apparecchio in un punto esposto direttamente al sole oppure molto caldo o umido. Evitare altresì i punti molto polverosi o potenzialmente colpiti da spruzzi d'acqua.
- Per l'installazione usare esclusivamente le viti fornite in dotazione all'apparecchio. L'uso di viti diverse potrebbe infatti causarne il danneggiamento.
- Se all'apparecchio non giunge alimentazione (appare il messaggio "Miswiring DC Offset Error" o "Warning DC Offset Error") può significare che vi è un corto circuito nei cavi dei diffusori, oppure toccano il telaio metallico del veicolo con conseguente attivazione della funzione di protezione. In tal caso occorre controllarne attentamente il collegamento.

- Se il blocco della chiave di accensione del veicolo non è provvisto della posizione ACC (accessori), i cavi di accensione devono essere collegati a una sorgente elettrica erogabile e interrompibile con la chiave stessa. Se li si collega a una sorgente elettrica a tensione costante, ad esempio la batteria del veicolo, se ne causa la scarica.
- Solo nel modello DDX7015BT:  
Se il cruscotto o la console centrale del veicolo è provvista di uno sportello di protezione, l'apparecchio deve essere installato in modo che all'apertura e alla chiusura esso non tocchi il pannello del monitor.
- Se il fusibile si brucia occorre innanzi tutto verificare che non vi siano cavi che, toccandosi, diano luogo a un corto circuito; lo si deve quindi sostituire con uno d'identiche caratteristiche elettriche.
- Le estremità dei cavi non collegati devono essere protette con del nastro adesivo per applicazioni elettriche o comunque di materiale isolante. Per impedire la formazione di cortocircuiti non si devono rimuovere i cappucci dei cavi e/o delle prese non collegate.
- I cavi dei diffusori devono essere collegati correttamente alle prese corrispondenti. In caso di contatto dei cavi a polarità ⊖ con il telaio metallico del veicolo, o comunque del loro collegamento a massa, si può causare il danneggiamento o il malfunzionamento dell'apparecchio.
- Se s'intende configurare il sistema con solo due diffusori, entrambi i cavi devono essere collegati alle prese d'uscita anteriori oppure a quelle posteriori, ma non in parte alle une e in parte alle altre. Se, ad esempio, si collega il connettore ⊕ del diffusore sinistro alla presa d'uscita anteriore, il connettore ⊖ non deve essere collegato alla presa d'uscita posteriore.
- Dopo avere installato l'apparecchio verificare che ogni dispositivo del veicolo, in particolare le luci dei freni, le luci di direzione e i tergilavavetro, funzionino correttamente.

- Installare l'apparecchio con un'inclinazione non superiore a 30 gradi.
- Durante l'installazione dell'apparecchio fare attenzione a non premere con un oggetto duro la superficie del pannello. In caso contrario si potrebbe graffiare o danneggiare sino a non funzionare correttamente.
- L'apparecchio è provvisto di una ventola di raffreddamento il cui scopo è estrarre il calore interno. Lo si deve pertanto installare in modo da non ostruirne il flusso d'aria calda. L'eventuale blocco di questa apertura impedirebbe infatti la riduzione della temperatura interna con conseguente possibilità di malfunzionamento.



### ⚠ ATTENZIONE

Installare l'apparecchio nella plancia o console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante o subito dopo l'uso. Infatti si scaldano molto, soprattutto il dissipatore di calore.

## COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

### ❑ Accessori forniti per l'installazione

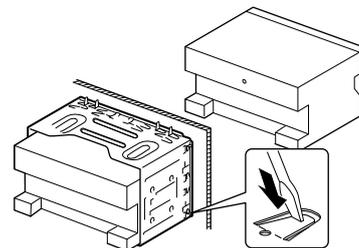
- ① 1 gruppo di cavi preassemblati
- ② 1 cornice di finitura
- ③ 1 cavo di prolunga (2 m)
- ④ 2 chiavette di estrazione
- ⑤ 1 microfono (3 m)
- ⑥ 1 accessorio di fissaggio per connettore HDMI/MHL
- ⑦ 1 vite di fissaggio (M2,6 x 6 mm)

### ❑ Procedura d'installazione

- 1 Per impedire il verificarsi di un corto circuito, prima di procedere si raccomanda di rimuovere la chiave di accensione dal cruscotto e di scollegare inoltre il cavo ⊖ della batteria.
- 2 Collegare correttamente l'ingresso e l'uscita di ciascuna unità o periferica.
- 3 Collegare i diffusori con il gruppo di cavi preassemblati.
- 4 Collegare la presa B del gruppo di cavi preassemblati alla presa dei diffusori del veicolo.
- 5 Collegare la presa A del gruppo di cavi preassemblati alla presa di alimentazione esterna del veicolo.
- 6 Collegare all'apparecchio l'altra presa del gruppo di cavi preassemblati.
- 7 Installare l'apparecchio nel veicolo.
  - Al termine dell'installazione accertarsi che l'apparecchio sia saldamente fissato in posizione. Qualora non lo sia potrebbe non funzionare correttamente e, ad esempio, causare indesiderati salti di riproduzione.
- 8 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria.
- 9 Premere il pulsante di reset.
- 10 Configurare <Initial Setup>. (Pagina 4)

### Installazione dell'apparecchio

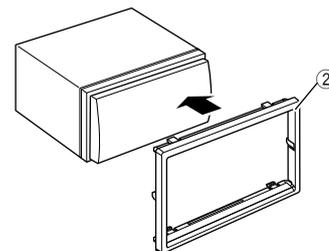
#### ❑ Installazione dell'apparecchio



- Con un cacciavite o un utensile analogo piegare le linguette del telaio d'installazione per bloccarlo in posizione.

#### ❑ Installazione della cornice di finitura

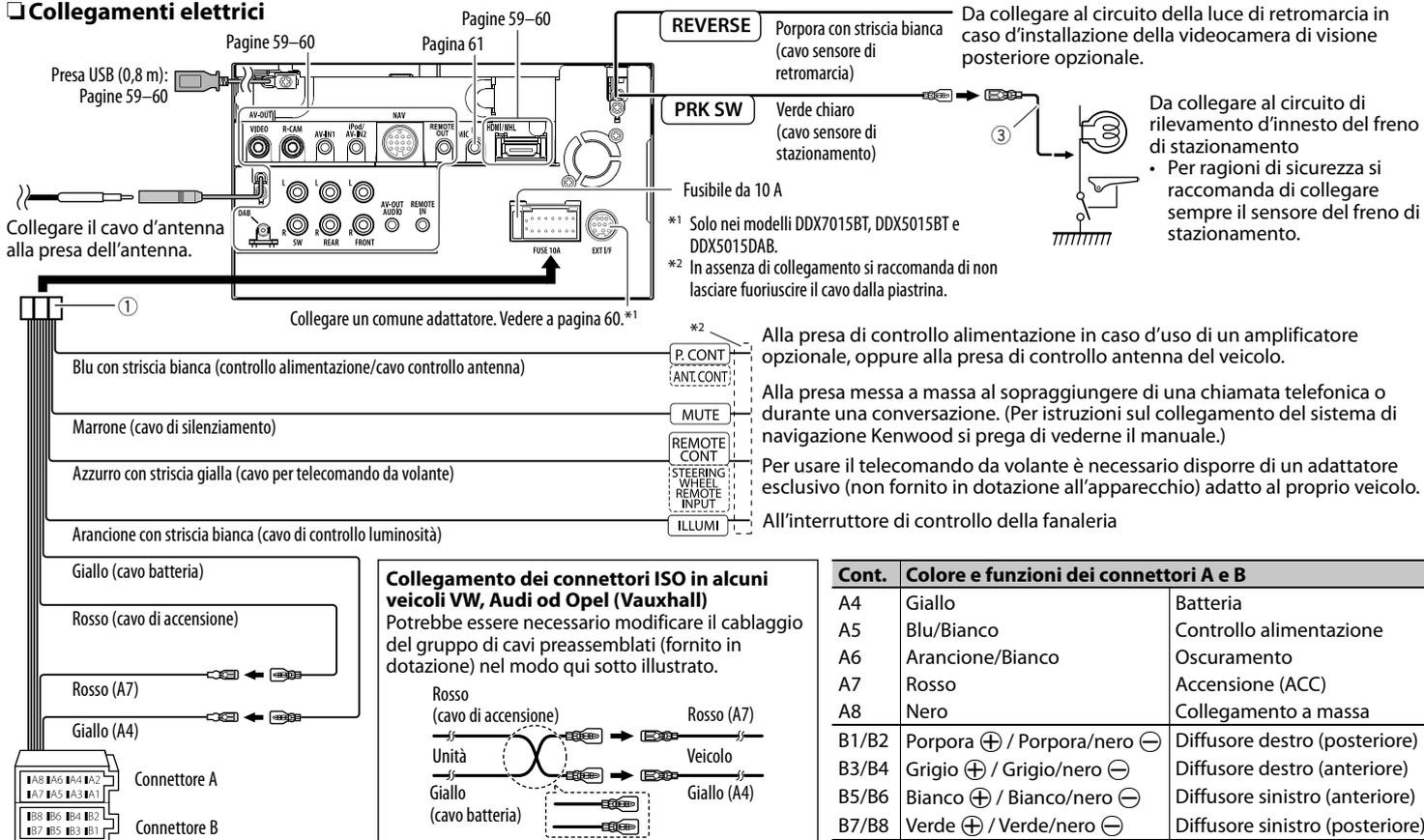
Applicare la cornice di finitura (②).



# COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

## Collegamenti

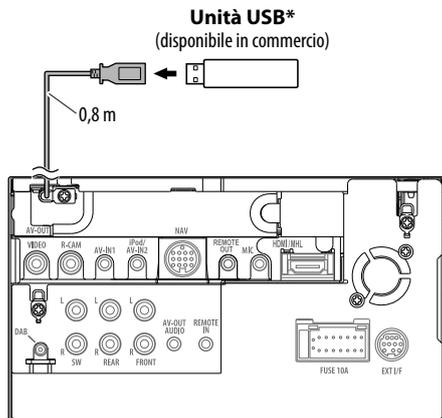
### Collegamenti elettrici



Cont.	Colore e funzioni dei connettori A e B	
A4	Giallo	Batteria
A5	Blu/Bianco	Controllo alimentazione
A6	Arancione/Bianco	Oscuramento
A7	Rosso	Accensione (ACC)
A8	Nero	Collegamento a massa
B1/B2	Porpora ⊕ / Porpora/nero ⊖	Diffusore destro (posteriore)
B3/B4	Grigio ⊕ / Grigio/nero ⊖	Diffusore destro (anteriore)
B5/B6	Bianco ⊕ / Bianco/nero ⊖	Diffusore sinistro (anteriore)
B7/B8	Verde ⊕ / Verde/nero ⊖	Diffusore sinistro (posteriore)

## COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

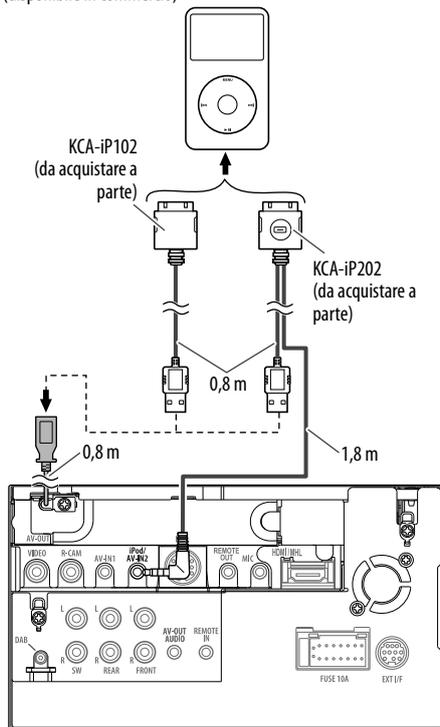
### Collegamento di un'unità USB



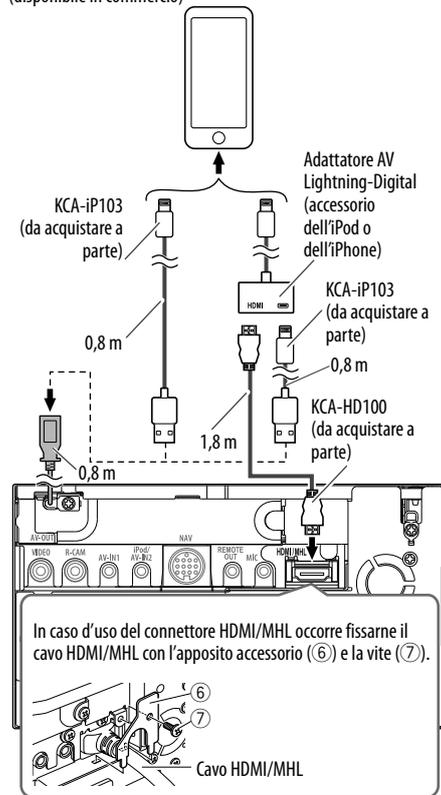
\* Se necessario usare il cavo di prolunga CA-U1EX (massimo 500 mA, 5 V)

### Collegamento dell'iPod o dell'iPhone

iPod o iPhone, ad eccezione dell'iPod nano (settima generazione), dell'iPod touch (quinta generazione), dell'iPhone 5S, dell'iPhone 5C e dell'iPhone 5  
(disponibile in commercio)

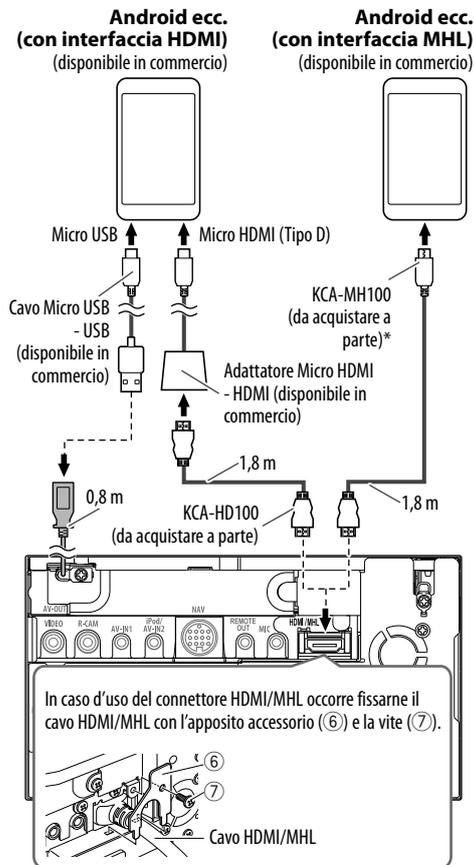


iPod nano (settima generazione), iPod touch (quinta generazione), iPhone 5S, iPhone 5C o iPhone 5  
(disponibile in commercio)



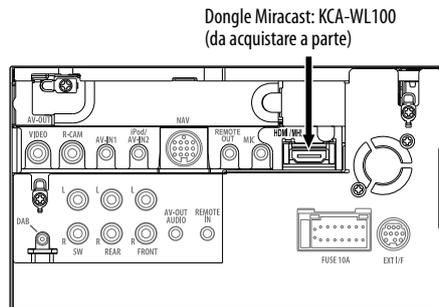
## COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

### Collegamento dello smartphone

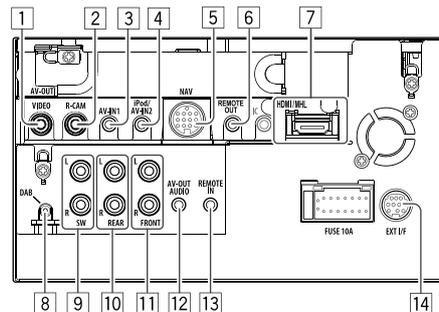


\* Se necessario, per collegare lo smartphone usare un adattatore di conversione.

### Collegamento del dongle Miracast per usare un iPod, un iPhone o un altro smartphone in una rete wireless



### Collegamento di componenti esterni



- 1 Uscita AV-OUT/video (giallo)
- 2 Dalla telecamera di visione posteriore (giallo)
- 3 Ingresso audio-video (AV-IN1)\*<sup>1</sup>
- 4 Ingresso iPod o audio-video (iPod/AV-IN2)\*<sup>1</sup>
- 5 Ingresso NAVI I/F\*<sup>2</sup>
- 6 Uscita telecomando per sintonizzatore TV
- 7 Ingresso HDMI/MHL
- 8 Ingresso antenna DAB\*<sup>3</sup>
- 9 Pre-uscita subwoofer (uscita monofonica)\*<sup>4</sup>
  - Uscita subwoofer sinistra (bianco)
  - Uscita subwoofer destra (rosso)
- 10 Pre-uscita posteriore\*<sup>4</sup>
  - Uscita audio sinistra (bianco)
  - Uscita audio destra (rosso)
- 11 Pre-uscita anteriore\*<sup>4</sup>
  - Uscita audio sinistra (bianco)
  - Uscita audio destra (rosso)
- 12 Uscita audio (presa mini ø3,5)  
Spinotto mini stereo del tipo a resistenza nulla
- 13 Ingresso diretto per telecomando da volante (presa mini ø3,5)\*<sup>2</sup>
- 14 I/F esterna per collegamento di un adattatore commerciale (CC 12 V  $\approx$  500 mA massimo)\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> In caso di connessione di un componente alla presa "AV-IN1" o "AV-IN2" occorre usare il cavo audio e video CA-C3AV (da acquistare a parte).

\*<sup>2</sup> Solo nei modelli DDX7015BT, DDX5015BT e DDX5015DAB.

\*<sup>3</sup> Solo nel modello DDX5015DAB. Per usare la radio digitale occorre collegare il CX-DAB1 (da acquistare a parte).

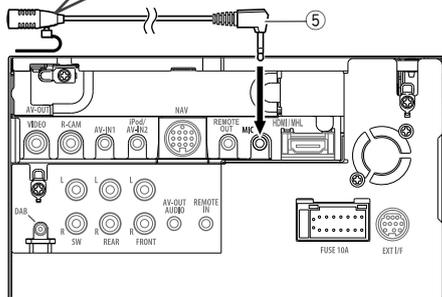
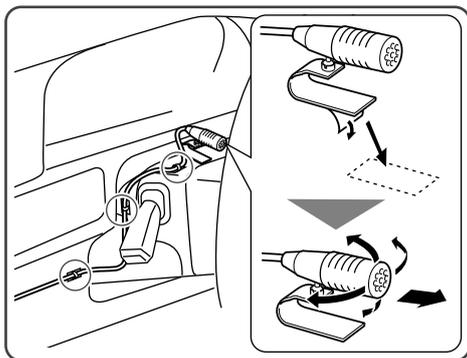
\*<sup>4</sup> In caso di collegamento di un amplificatore esterno se ne deve collegare il filo di terra alla carrozzeria del veicolo; in caso contrario l'apparecchio si potrebbe danneggiare.

## COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

### ❑ Collegamento del microfono Bluetooth

Collegare il microfono (5) alla presa MIC.

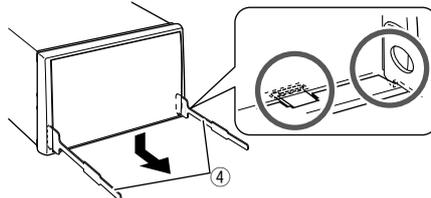
- Dopo avere rimosso il nastro adesivo, fissare il microfono nel punto desiderato e orientarlo verso il conducente. Fissarne quindi il cavo con dei fermacavo del tipo comunemente disponibile in commercio.



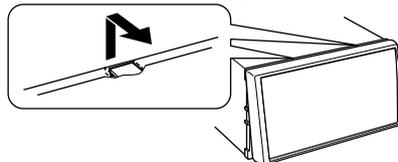
### Rimozione dell'apparecchio

#### ❑ Rimozione della cornice di finitura

- 1 Innestare le chiavette di rimozione nei punti di presa (4) e liberare i due blocchi inferiori. Abbassare il telaio e tirarlo in alto verso di sé:



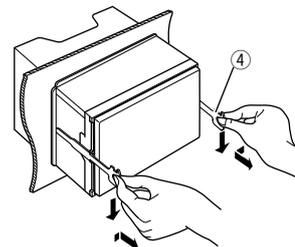
- 2 Rimuoverlo dai due agganci superiori:



- Il telaio è rimovibile da sopra nello stesso modo.

#### ❑ Rimozione dell'apparecchio

- 1 Rimuovere la cornice di finitura. (Vedere colonna a sinistra.)
- 2 Come mostra la figura, inserire le due chiavette di estrazione (4) e tirarle per rimuovere l'apparecchio.



- Fare attenzione a non ferirsi con le estremità di presa delle chiavette di estrazione.

# RIFERIMENTI

## Manutenzione

### ❑ Note di cautela sulla pulizia

Non si devono usare solventi (ad esempio diluenti, benzina, ecc.) né detergenti o insetticidi. In caso contrario il monitor si danneggerebbe.

### Metodo di pulizia raccomandato:

Strofinare delicatamente il pannello con un panno morbido e asciutto.

### ❑ Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno dell'unità nei seguenti casi:

- A seguito dell'accensione del sistema di riscaldamento del veicolo.
  - Quando il veicolo all'interno è molto umido.
- In questi casi, l'unità può funzionare in modo non corretto. In tal caso è necessario espellere il disco e lasciare l'unità accesa per alcune ore sino alla completa evaporazione dell'umidità.

### ❑ Come maneggiare i dischi

- Quando viene estratto un disco dalla confezione, premere il supporto centrale della custodia e alzare il disco afferrandolo per i bordi.



- Afferrare sempre il disco per i bordi. Non toccare la superficie di registrazione.
- Quando viene riposto un disco nella confezione, inserirlo delicatamente nel supporto centrale (con la superficie stampata rivolta verso l'alto).
  - Dopo l'uso è opportuno riporre i dischi nella propria confezione.

### ❑ Per mantenere il disco pulito

I dischi sporchi potrebbero impedire la corretta riproduzione.

Se un disco si sporca, pulirlo con un panno morbido compiendo movimenti dritti dal centro verso il bordo.



- Per pulire i dischi non si devono mai usare solventi (ad esempio i prodotti convenzionali per la pulizia dei dischi di vinile, i prodotti spray, i diluenti, benzina per smacchiare, ecc.).

### ❑ Per riprodurre dischi nuovi

È possibile che attorno al bordo interno ed esterno dei nuovi dischi siano presenti residui di materiale di lavorazione. Se si utilizzano dischi di questo tipo l'unità potrebbe rifiutarli.



- Per pulire questo tipo di macchie ruvide, strofinare i bordi con una matita, una penna a sfera o altro oggetto simile.

## Ulteriori informazioni

### ❑ Riproduzione file

#### Riproduzione dei file DivX (esclusivamente dai dischi)

- L'unità consente la riproduzione di file DivX con estensione <.divx>, <.div> o <.avi> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
- Il flusso (stream) audio deve essere conforme al formato MP3 o Dolby Digital.
- È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.
- La velocità in bit massima per i segnali video (in Media) è 8 Mbps.

#### Riproduzione di file MPEG1/MPEG2

- Questo apparecchio è in grado di riprodurre i file MPEG1 e MPEG2 con estensione <.mpg> o <.mpeg>.
- Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma.  
Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- I flussi audio (audio stream) devono essere conformi ai formati MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.

#### Riproduzione di file JPEG, BMP e PNG (solo attraverso l'interfaccia USB)

- L'apparecchio riproduce i file grafici con estensione <.jpg>, <.jpeg>, <.bmp> e <.png>.
- L'apparecchio riproduce file di risoluzione da 32 x 32 a 8 192 x 7 680.  
A seconda della risoluzione effettiva la loro visualizzazione può richiedere del tempo.
- Questa unità può riprodurre file JPEG baseline. Non è possibile eseguire file JPEG progressivi o senza perdita di dati.

## RIFERIMENTI

### Riproduzione di file audio (dischi: MP3, WMA e AAC; unità USB: file MP3, WMA, WAV, AAC e FLAC)

- L'apparecchio può riprodurre i file con estensione <.mp3>, <.wma>, <.wav>, <.m4a> e <.flac> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
- L'apparecchio può riprodurre i file che soddisfano le seguenti condizioni:
  - Velocità in bit:
    - MP3: 8 kbps – 320 kbps
    - WMA: 48 kbps – 192 kbps
    - AAC: dischi: 16 kbps – 320 kbps  
unità USB: 32 kbps – 320 kbps
  - Frequenza di campionamento:
    - MP3: da 8 kHz a 48 kHz
    - WMA: dischi: da 32 kHz a 48 kHz  
unità USB: da 8 kHz a 48 kHz
    - WAV: 44,1 kHz
    - AAC: da 16 kHz a 48 kHz
    - FLAC : da 8 kHz a 48 kHz
- Questa unità mostra i tag ID3 in versione 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (con i file MP3).
- L'apparecchio mostra anche i tag WMA, AAC e FLAC.
- Questa unità è in grado di riprodurre file registrati nel formato VBR (Variable Bit Rate o Velocità in bit variabile).
- I file registrati in VBR visualizzano una discrepanza nell'indicazione della durata.

- Questa unità non è in grado di riprodurre i seguenti tipi di file:
  - File MP3 codificati nel formato MP3i o MP3 PRO.
  - File MP3 codificati nel formato Layer 1/2.
  - File WMA codificati nei formati senza perdita di informazioni, professionali e vocali.
  - File WMA non basati sul formato Windows Media® Audio.
  - File WMA e AAC provvisti della protezione da copia DRM.
  - File AAC codificati con qualsiasi applicazione ad eccezione di iTunes.
  - File AAC con protezione da copia FairPlay (eccetto quando salvati nell'iPod).
  - File contenenti dati in formato AIFF, ATRAC3, ecc.
- L'apparecchio può visualizzare le "Jacket picture" (immagini fisse assegnate al disco) che soddisfano le seguenti condizioni:
  - Formato schermo: risoluzione da 32 x 32 a 1 232 x 672 (PNG: 800 x 480)
  - Dimensione del file: massimo 650 KB.
  - Tipologia di file: file JPEG, PNG e BMP

### Riproduzione di file H.264 e WMV (solo unità USB)

- L'apparecchio riproduce i file con estensione <.mp4>, <.wmv>, <.avi> e <.mkv>.
- Questo apparecchio riproduce solo file di dimensione inferiore a 2 GB.
- Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma.

## □ Riproduzione dei dischi

### Tipi di dischi riproducibili

Tipo di disco	Formato di registrazione, tipo di file, ecc.
<b>DVD</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Da questo apparecchio non è possibile riprodurre né emettere il suono DTS.</li></ul>	DVD Video*1
<b>DVD registrabile/riscrivibile (DVD-R/-RW<sup>2</sup>, +R/+RW<sup>3</sup>)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>DVD Video: Ponte UDF</li><li>DVD-VR</li><li>DivX, MPEG1, MPEG2, MP3, WMA e AAC: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>DVD Video</li><li>DVD-VR*4</li><li>DivX/MPEG1/MPEG2</li><li>MP3, WMA e AAC</li></ul>
<b>Dual Disc</b>	Lato DVD
<b>CD/VCD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>VCD (Video CD)</li><li>CD audio e CD Text (CD-DA)</li></ul>
<b>CD registrabili/riscrivibili (CD-R/-RW)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>VCD (Video CD)</li><li>CD-DA</li><li>MPEG1/MPEG2</li><li>MP3, WMA e AAC</li></ul>

\*1 Codice regionale DVD:  
Per i modelli DDX7015BT, DDX5015DAB e DDX5015BT: 2  
Per il modello DDX5015BTR: 5

Se viene inserito un disco DVD Video con codice di area non adatto, sullo schermo viene visualizzata l'indicazione "Region Code Error".

\*2 Sono riproducibili anche DVD-R registrati in formato "multi-border" (eccetto dischi a doppio livello). I dischi DVD-RW a doppio livello non sono eseguibili.

\*3 È possibile riprodurre dischi +R/+RW (solo formato Video) finalizzati. Quando s'inserisce un disco +R/+RW quale tipo di disco l'apparecchio seleziona "DVD". I dischi +RW a doppio livello non sono eseguibili.

\*4 Questa apparecchiatura non è in grado di riprodurre i file protetti con la tecnologia CPRM.

## RIFERIMENTI

### Dischi non riproducibili

- Elenco dei tipi di disco e formati non riproducibili:
  - DVD-Audio e DVD-ROM
  - MPEG4, JPEG, FLAC, MKV, DVD+VR e DVD-RAM registrati su DVD-R/RW o +R/+RW
  - SVCD (Super Video CD), CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), DTS-CD
  - MPEG4, JPEG, FLAC e MKV registrati su CD-R/RW
- Dischi non perfettamente circolari.
- Dischi sporchi o con superficie di registrazione colorata.
- Dischi registrabili o riscrivibili non finalizzati.
- Dischi da 8 cm. Il tentativo d'introdurre questo tipo di dischi usando un adattatore può causare un malfunzionamento.

### Riproduzione dei DualDisc

Il lato non DVD dei "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.

### Riproduzione di dischi registrabili/riscrivibili

- Questo apparecchio può riconoscere sino a un totale di 64 770 file o di 254 cartelle (con un massimo di 255 file per cartella).
- Utilizzare solo dischi "finalizzati".
- L'unità può riprodurre dischi registrati in multi-sessione; durante la riproduzione tuttavia le sessioni non complete saranno ignorate.
- La riproduzione di alcuni dischi o file potrebbe non riuscire a causa delle loro caratteristiche o condizioni di registrazione.

### ❑ Avviso relativo ai dati salvati nell'unità USB o nell'iPod o iPhone collegato all'apparecchio

- Il produttore non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita di dati che potrebbe verificarsi nell'iPod, nell'iPhone o nelle unità USB di memoria di massa durante l'uso dell'apparecchio.

### ❑ Riproduzione USB

#### File riproducibili da un'unità USB

- L'apparecchio può riprodurre i seguenti tipi di file contenuti in un'unità USB di archiviazione di massa:
  - JPEG, BMP, PNG, MPEG1, MPEG2, MP3, WMA, WAV, AAC, FLAC, H.264 e WMV (VC-1)
- Questo apparecchio può riconoscere sino a un totale di 5 000 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Assicurarsi di eseguire il backup di tutti i dati importanti per evitarne la perdita.

#### Note sull'uso delle un'unità USB:

- Questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurre adeguatamente i file contenuti in un dispositivo USB se si utilizza un cavo di prolunga USB.
- Non è possibile utilizzare con l'unità dispositivi USB con funzioni speciali quali funzioni di sicurezza dei dati.
- Non utilizzare dispositivi USB con 2 o più partizioni.
- A seconda del formato dei dispositivi USB e delle porte di collegamento, alcuni dispositivi USB potrebbero non essere collegati correttamente o il collegamento potrebbe essere allentato.
- L'unità potrebbe non riconoscere la scheda inserita nel lettore di schede USB.
- Per il collegamento con un cavo USB, utilizzare il cavo USB 2.0.

- Numero massimo di caratteri (da 1 byte):
  - Nome cartella: 128 caratteri
  - Nome file: 128 caratteri
- Non usare l'unità USB se ciò può far distrarre dalla guida.
- Non scollegare e ricollegare ripetutamente l'unità USB mentre sullo schermo appare il messaggio "Reading".
- Gli shock elettrostatici che si verificano al collegamento delle unità USB possono comprometterne la normale riproduzione. In tal caso si suggerisce di scollegare l'unità USB e di resettare sia questa che l'apparecchio stesso.
- Il funzionamento e l'alimentazione di alcuni dispositivi USB potrebbero presentare anomalie.
- Non lasciare le unità USB all'interno del veicolo; in particolare non lasciarle esposte alla luce solare diretta o all'alta temperatura per evitare che si deformino o danneggino.

## RIFERIMENTI

### ☐ Note sulla riproduzione dall'iPod o iPhone

- iPod e iPhone collegabili a questo apparecchio: Made for
  - iPod with video
  - iPod classic
  - iPod nano (7th Generation)
  - iPod nano (6th Generation)
  - iPod nano (5th Generation)
  - iPod nano (4th Generation)
  - iPod nano (3rd Generation)
  - iPod touch (5th Generation)
  - iPod touch (4th Generation)
  - iPod touch (3rd Generation)
  - iPod touch (2nd Generation)
  - iPod touch (1st Generation)
  - iPhone 5S
  - iPhone 5C
  - iPhone 5
  - iPhone 4S
  - iPhone 4
  - iPhone 3GS
  - iPhone 3G
  - iPhone
- Quando si collega l'iPod o l'iPhone alcune operazioni potrebbero non essere eseguite correttamente o nel modo atteso. In questo caso si suggerisce di visitare il sito KENWOOD all'indirizzo <[www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)>
- Con alcuni modelli di iPod e di iPhone l'uso potrebbe apparire anomalo o instabile. In tal caso si suggerisce di scollegarlo e ricollegarlo. Se tuttavia le prestazioni ancora non migliorano o appaiono rallentate si raccomanda di resettarlo.
- Quando l'unità è accesa l'iPod o l'iPhone si ricarica attraverso di essa.
- Le informazioni di testo possono non essere visualizzate correttamente.

### ☐ Codici lingua (per la selezione della lingua dei DVD/DVD-VR)

AA	Afar	GL	Galiziano	MI	Maori	SO	Somalo
AB	Abkhazian	GN	Guarani	MK	Macedone	SQ	Albanese
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	ML	Malayalam	SR	Serbo
AM	Ameharic	HA	Hausa	MN	Mongolo	SS	Siswati
AR	Arabo	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesotho
AS	Assamese	HR	Croato	MR	Marathi	SU	Sudanese
AY	Aymara	HU	Ungherese	MS	Malese (MAY)	SW	Swahili
AZ	Azerbaijani	HY	Armeno	MT	Maltese	TA	Tamil
BA	Bashkir	IA	Interlingua	MY	Burmese	TE	Telugu
BE	Bielorosso	IE	Interlingue	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Bulgaro	IK	Inupiak	NE	Nepalese	TH	Tailandese
BH	Bihari	IN	Indonesiano	NO	Norvegese	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandese	OC	Occitano	TK	Turkmen
BN	Bengalese, Bangla	IW	Hebrew	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
BO	Tibetano	JA	Giapponese	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretone	JL	Yiddish	PA	Panjabi	TO	Tonga
CA	Catalano	JW	Giavanese	PL	Polacco	TR	Turco
CO	Corso	KA	Georgiano	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Ceco	KK	Kazakh	QU	Quechua	TT	Tatar
CY	Gallese	KL	Groenlandese	RM	Rhaeto-Romance	TW	Twi
DZ	Bhutani	KM	Cambogiano	RN	Kirundi	UK	Ucraino
EL	Greco	KN	Kannada	RO	Rumeno	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbek
ET	Estone	KS	Kashmiri	SA	Sanscrito	VI	Vietnamita
EU	Basco	KU	Kurdo	SD	Sindhi	VO	Volapuk
FA	Persiano	KY	Kirghiz	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finlandese	LA	Latino	SH	Serbo-Croato	XH	Xhosa
FJ	Figiano	LN	Lingala	SI	Singhalese	YO	Yoruba
FO	Faroese	LO	Laotiano	SK	Slovacco	ZU	Zulu
FY	Frisone	LT	Lituano	SL	Sloveno		
GA	Irlandese	LV	Estone, Lettone	SM	Samoano		
GD	Gaelico Scozzese	MG	Malagasy	SN	Shona		

### Elenco dei messaggi d'errore

Se durante l'uso dell'apparecchio si verifica un errore appare un messaggio. In tal caso s'invita ad adottare le misure qui oltre indicate.

#### “No Signal”/“No Video Signal”:

- Avviare la riproduzione del componente esterno collegato alla presa d'ingresso AV-IN1 o iPod/AV-IN2.
- Avviare la riproduzione dello smartphone collegato alla presa d'ingresso HDMI/MHL.
- Controllare i cavi e i collegamenti.
- L'ingresso del segnale è troppo debole.

#### “Miswiring DC Offset Error”/“Warning DC Offset Error”:

- Un cavo dei diffusori è in corto circuito, oppure tocca la carrozzeria della vettura. Disporre o isolare il cavo in modo adeguato e resettare quindi l'apparecchio. (Pagine 3 e 58)

#### “Parking off”:

- Quando non è innestato il freno a mano l'apparecchio non permette la riproduzione di alcuna immagine.

#### “Authorization Error”:

- Accertarsi che l'iPod o l'iPhone collegato sia compatibile con questa unità. (Pagina 65)

#### “USB Device Error”:

- La tensione dell'unità USB è anomala.
- Spegner e riaccendere l'apparecchio.
- Collegare un'altra unità USB.

#### “Panel Mecha Error”:

- Il pannello non funziona correttamente. Resettare l'unità.

#### “No Navigation”:

- L'unità di navigazione non è collegata.

#### “Connection Error”:

- Il dispositivo è registrato, ma il collegamento è fallito. Ricollegare il dispositivo registrato. (Pagina 37)

#### “Please Wait...”:

- L'unità si sta preparando all'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare si suggerisce di spegnere e riaccendere l'unità e di riconnettere quindi la periferica (oppure di resettare l'unità stessa).

#### “No Voice Device”:

- Il cellulare collegato non dispone del sistema di riconoscimento vocale.

#### “No Data”:

- Il telefono Bluetooth connesso non contiene alcuna rubrica telefonica.

#### “Initialize Error”:

- L'apparecchio non è riuscito a inizializzare il modulo Bluetooth. Eseguire nuovamente l'operazione.

#### “Dial Error”:

- La composizione del numero non è riuscita. Eseguire nuovamente l'operazione.

#### “Hung Up Error”:

- La chiamata non è ancora terminata. Dopo avere parcheggiato terminarla dal cellulare.

#### “Pick Up Error”:

- L'apparecchio non è riuscito a ricevere la chiamata.

#### “Antenna Error”:

- L'antenna è cortocircuitata e ha attivato il circuito di protezione.
- Controllare l'antenna della radio digitale. Se è in uso un'antenna passiva senza booster occorre impostarne l'alimentazione su “OFF”.

### Risoluzione dei problemi

Non sempre ciò che appare essere un problema serio in realtà lo è. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza si suggerisce pertanto di dar seguito ai controlli indicati nella seguente tabella:

- Per le operazioni con i componenti esterni, fare inoltre riferimento alle istruzioni fornite con gli adattatori utilizzati per i collegamenti (oltre alle istruzioni fornite con i componenti esterni).

#### □ Generali

##### Dai diffusori non proviene alcun suono.

- Regolare il volume al livello ottimale.
- Controllare i cavi e i collegamenti.

##### Sullo schermo non appaiono immagini.

- Se è spento occorre accenderlo. (Pagina 8)

##### L'unità non funziona.

- Resettare l'unità. (Pagina 3)

##### Il telecomando\* non funziona.

- Sostituire la batteria.

\* Acquistare il KNA-RCDV331 a parte.

## RIFERIMENTI

### ❑ Dischi

**Impossibile riprodurre il disco registrabile/riscrivibile.**

- Inserire un disco finalizzato.
- Finalizzare i dischi utilizzando il componente utilizzato per la registrazione.

**Non è possibile saltare le i dischi registrabili/riscrivibili.**

- Inserire un disco finalizzato.
- Finalizzare i dischi utilizzando il componente utilizzato per la registrazione.

**La riproduzione non si avvia.**

- Il formato del file di cui si è tentata la riproduzione non è compatibile con l'unità.

**Sul monitor esterno non appaiono le immagini.**

- Collegare correttamente il cavo video.
- Impiegare l'ingresso corretto del monitor.

**I dischi DivX, MPEG1, MPEG2, MP3, WMA e AAC non sono riproducibili.**

- Registrare le tracce usando un programma applicativo compatibile con il disco inserito. (Pagina 63)
- Aggiungere le estensioni adatte ai nomi di file.

**La riproduzione delle tracce registrate sui dischi registrabili/riscrivibili non avviene nel modo atteso.**

- L'ordine di riproduzione può variare rispetto a quello usato da altri lettori.

### ❑ USB

**Il messaggio "Reading" non scompare dallo schermo.**

- Spegnere e riaccendere l'unità.

**Durante la riproduzione di una traccia il suono viene talvolta interrotto.**

- Le tracce non sono state copiate in modo corretto nel dispositivo USB. Copiare nuovamente le tracce e riprovare.

**La riproduzione delle tracce non avviene nel modo atteso.**

- L'ordine di riproduzione può variare rispetto a quello usato da altri lettori.

### ❑ iPod o iPhone

**Dai diffusori non proviene alcun suono.**

- Scollegare e ricollegare l'iPod/iPhone.
- Selezionare un'altra sorgente e quindi nuovamente "iPod".

**L'iPod o l'iPhone non si accende o comunque non funziona.**

- Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti.
- Aggiornamento della versione del firmware.
- Ricaricare la batteria.
- Reinizializzare l'iPod o l'iPhone.

**Il suono è distorto.**

- Disattivare l'equalizzatore dell'unità o dell'iPod/iPhone.

**Si genera molto rumore.**

- Disattivare (deselezionare) la funzione "VoiceOver" dell'iPod/iPhone. Per maggiori informazioni in merito si prega di visitare il sito <<http://www.apple.com>>.

**Nessuna operazione può essere eseguita durante la riproduzione di una traccia a cui è associata un'illustrazione.**

- Eseguire l'operazione dopo che l'illustrazione è stata caricata.

**La riproduzione video non avviene.**

- Eseguire il collegamento con il cavo USB audio e video modello KCA-iP202 per iPod o iPhone (ad eccezione dell'iPod nano (settima generazione), dell'iPod touch (quinta generazione), dell'iPhone 5S, dell'iPhone 5C e dell'iPhone 5), oppure con il cavo modello KCA-HD100 e il cavo KCA-iP103 attraverso l'adattatore AV Lightning-Digital per iPod nano (settima generazione), iPod touch (quinta generazione), iPhone 5S, iPhone 5C e iPhone 5. Non è possibile usare altri cavi.

**La riproduzione video è priva di suono.**

- Eseguire il collegamento con il cavo USB audio e video modello KCA-iP202 per iPod o iPhone (ad eccezione dell'iPod nano (settima generazione), dell'iPod touch (quinta generazione), dell'iPhone 5S, dell'iPhone 5C e dell'iPhone 5), oppure con il cavo modello KCA-HD100 e il cavo KCA-iP103 attraverso l'adattatore AV Lightning-Digital per iPod nano (settima generazione), iPod touch (quinta generazione), iPhone 5S, iPhone 5C e iPhone 5. Non è possibile usare altri cavi.

### ❑ Sintonizzatore

**La preimpostazione AME automatica non opera.**

- Memorizzare le stazioni manualmente. (Pagina 25)

**Durante l'ascolto della radio si ode del rumore elettrostatico.**

- Collegare correttamente l'antenna.

## RIFERIMENTI

### ❑ **Radio Digitale (DAB) (solo nel modello DDX5015DAB)**

#### **L'apparecchio non riceve un gruppo (ensemble).**

- Non ne è prevista la ricezione nella zona in cui ci si trova.

#### **L'antenna DAB non è correttamente estesa o posizionata.**

- Sistemarla opportunamente e riprovare la scansione dei gruppi.
- Collegare un'antenna attiva (non in dotazione).

### ❑ **AV-IN1/AV-IN2**

#### **Sullo schermo non compaiono immagini.**

- Accendere il componente video se spento.
- Collegare correttamente il componente video.

### ❑ **AUPEO!**

#### **L'applicazione non funziona.**

- La versione dell'applicazione installata nell'iPod touch, nell'iPhone o nel dispositivo Android non è la più recente. Occorre aggiornarla all'ultima versione.

### ❑ **Bluetooth**

#### **La qualità della conversazione telefonica è insoddisfacente.**

- Si suggerisce di ridurre la distanza tra l'unità e il telefono cellulare Bluetooth.
- Spostare il veicolo in un luogo dove si dispone di una ricezione migliore.

#### **Il suono è interrotto o una traccia viene saltata durante la riproduzione di un lettore audio Bluetooth.**

- Ridurre la distanza fra l'unità e il riproduttore audio Bluetooth.
- Scollegare il dispositivo collegato al telefono Bluetooth.
- Spegnerne e riaccendere l'unità.  
(Se il suono non è stato ancora ripristinato), collegare nuovamente il riproduttore.

#### **Non è possibile controllare il riproduttore audio collegato.**

- Verificare che il riproduttore audio collegato supporti l'AVRCP (profilo di controllo remoto di video e audio).

#### **La periferica Bluetooth non rileva l'unità.**

- Effettuare nuovamente una ricerca dal dispositivo Bluetooth.

#### **L'apparecchio non ottiene l'accoppiamento con la periferica Bluetooth.**

- Periferiche Bluetooth 2.1: devono essere registrate usando il codice PIN. (Pagina 36)
- Periferiche Bluetooth 2.0: Sia per l'unità stessa che per la periferica d'interesse è necessario inserire lo stesso codice PIN. Se nel manuale della periferica non viene specificato il codice PIN si suggerisce di provare con "0000" o "1234".
- Spegnerne e riaccendere il dispositivo Bluetooth.

#### **Si odono echi o rumori.**

- Regolare la posizione del microfono.
- Regolare il volume dell'eco o quello di riduzione del volume. (Pagina 38)

#### **L'unità non risponde quando si tenta di copiare la rubrica nell'unità.**

- È possibile che si sia tentato di copiare le stesse voci (come sono state memorizzate) nell'unità.

## RIFERIMENTI

### Specifiche

#### Monitor

Formato dell'immagine (L x A)	
DDX7015BT:	6,95" (diagonale) 156,6 mm x 81,6 mm
DDX5015DAB, DDX5015BT e DDX5015BTR:	6,2" (diagonale) 137,5 mm x 77,2 mm
Tipo di display	Pannello LCD TN trasparente
Tipo di eccitazione	FTT a matrice attiva
Numero di pixel	1 152 000 (800 (h) x 480 (v) x RGB)
Pixel effettivi	99,99%
Disposizione dei pixel	RGB a righe
Retroilluminazione	LED

#### Lettores DVD

Convertitore D/A	24 bit
Decodificatore audio	Linear PCM, Dolby Digital, MP3, WMA e AAC
Decodificatore video	MPEG1, MPEG2 e DivX
Distorsione e sbattimento	Sotto il limite misurabile
Risposta in frequenza	Campionamento a 96 kHz: 20 Hz a 20 000 Hz Campionamento a 48 kHz: 20 Hz a 20 000 Hz Campionamento a 44,1 kHz: 20 Hz a 20 000 Hz
Distorsione armonica totale	0,010% (1 kHz)
Rapporto segnale-rumore	94 dB (DVD-Video 96 kHz)
Gamma dinamica	91 dB (DVD-Video 96 kHz)
Formati disco	DVD-Video, DVD-VR, VIDEO-CD e CD-DA
Frequenza di campionamento	44,1 kHz, 48 kHz e 96 kHz
Numero di bit di quantificazione	16, 20 e 24 bit

#### Interfaccia USB

USB Standard	Cavo USB 2.0 High Speed
File System	FAT 16 e 32
Corrente di alimentazione massima	CC 5 V $\overline{=}$ 1 A
Convertitore D/A	24 bit
Decodificatore audio	MP3, WMA, AAC, WAV e FLAC
Decodificatore video	MPEG1, MPEG2, H.264, WMV, JPEG, BMP e PNG

#### Sezione interfaccia HDMI

Tipo di connettore TYPE-A

#### Sezione interfaccia MHL

Versione supportata	MHL 2
Corrente di alimentazione massima	CC 5 V $\overline{=}$ 900 mA

#### Sezione Bluetooth

Tecnologia	Bluetooth 3.0 + EDR
Frequenza	Da 2,402 GHz a 2,480 GHz
Potenza di uscita	+4 dBm (massima), 0 dBm (media), categoria 2
Portata massima di comunicazione	Circa 10 m senza ostacoli frapposti
Codec audio	SBC, AAC, MP3
Profili	HFP (Hands Free Profile, profilo chiamate vivavoce) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, profilo distribuzione audio avanzata) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, profilo di connessione remota audio/video) GAP (Generic Access Profile, profilo generico d'accesso) PBAP (Phonebook Access Profile, profilo di accesso alla rubrica telefonica del telefono cellulare) SDP (Service Discovery Profile, profilo di rilevamento servizi) SPP (Serial Port Profile, profilo porta seriale)

## RIFERIMENTI

### □ Sezione DSP

Equalizzatore grafico

BANDE 7

Frequenze (Hz) (bande 1 - 7)

62,5, 160, 400, 1k, 2,5k, 6,3k e 16k

Guadagno -9, -8, -7, -6, -5, -4, -3, -2,

-1, 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 e 9 dB

Crossover a 2 vie

Frequenza FILTRO PASSA-ALTO

Passante, 50, 60, 80, 100, 120,  
150, 180 e 220

PENDENZA -6, -12, -18 e -24 dB/ottava

Frequenza FILTRO PASSA-BASSO

50, 60, 80, 100, 120 e passante

PENDENZA -6, -12, -18 e -24 dB/ottava

Posizione

Ritardo anteriore, posteriore e subwoofer

Da 0 cm a 610 cm  
(a passi di 2,0 cm)

Guadagno Da -8 dB a 0 dB

Livello subwoofer Da -50 dB a +10 dB

### □ Sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (50 kHz)

Da 87,5 MHz a 108,0 MHz

Sensibilità effettiva (S/N: 26 dB)

6,2 dBf (0,56  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Sensibilità minima (S/N: 46 dB)

15,2 dBf (1,58  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Risposta in frequenza ( $\pm 3,0$  dB)

Da 30 Hz a 15 kHz

Rapporto segnale-rumore

68 dB (MONO)

Selettività ( $\pm 400$  kHz)

$\geq 80$  dB

Separazione stereo

40 dB (1 kHz)

### □ Sintonizzatore LW

Gamma di frequenza (9 kHz)

Da 153 kHz a 279 kHz

Sensibilità effettiva

45  $\mu$ V

### □ Sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (9 kHz)

Da 531 kHz a 1 611 kHz

Sensibilità effettiva

28,5  $\mu$ V

### □ Sintonizzatore digitale (DAB) (modello DDX5015DAB)

Gamma di frequenze

BANDA L: Da 1 452,960 MHz a 1 490,624 MHz

BAND III: Da 174,928 MHz a 239,200 MHz

Sensibilità

-100 dBm

Rapporto segnale-rumore

90 dB

Presenza Antenna DAB

Tipo di connettore: SMB

Tensione d'uscita: 14,4 V (tollerata da 11 V a 16 V)

Corrente massima: < 100 mA

## RIFERIMENTI

### Video

Sistema colore e ingresso video esterno  
NTSC/PAL

Livello ingresso video esterno (presa mini)  
1 V<sub>p-p</sub>/75 Ω

Livello massimo ingresso audio esterno (presa mini)  
2 V/25 kΩ

Livello uscita video (prese RCA)  
1 V<sub>p-p</sub>/75 Ω

Livello uscita audio (prese mini)  
1,2 V/10 kΩ

Ingresso RGB analogico  
0,7 V<sub>p-p</sub>/75 Ω\*

\* Solo nei modelli DDX7015BT, DDX5015DAB e DDX5015BT.

### Audio

Potenza massima (diffusori anteriori e posteriori)  
50 W x 4

Potenza in uscita tipica  
Potenza a larghezza di banda  
totale (con THD inferiore all'1%)  
22 W x 4

Livello di pre-uscita  
4 V/10 kΩ

Impedenza di pre-uscita  
≤ 600 Ω

Impedenza diffusori  
Da 4 Ω a 8 Ω

### Generali

Tensione di utilizzo  
14,4 V (tollerata da 10,5 V a 16 V)

Consumo elettrico massimo  
10 A

Dimensioni d'installazione (largh x alt x prof)  
DDX7015BT: 182 mm × 112 mm × 162 mm  
DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR:  
182 mm × 112 mm × 157 mm

Temperature d'uso  
Da -10°C a +60°C

Peso  
DDX7015BT: 2,5 kg  
DDX5015DAB, DDX5015BT e DDX5015BTR:  
2,0 kg

Design e specifiche soggetti a variazioni senza  
preavviso.

### Marchi e licenze

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.
- Font for this product is designed by Ricoh.

## RIFERIMENTI

- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
- Android is a trademark of Google Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.
- MHL and the MHL logo are a trademark or registered trademark of MHL, LLC.
  - Incorporates MHL 2
- libFLAC
  - Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalson
  - Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
    - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
    - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
    - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- "aupeo" is a trade mark of Aupeo Ltd.

### **DIVX**

- Questo apparecchio DivX Certified® ha superato le rigorose prove di accertamento della capacità di riprodurre i video DivX®. Per riprodurre i film DivX acquistati occorre prima registrare l'apparecchio presso il sito [vod.divx.com](http://vod.divx.com). Il codice di registrazione si trova nella sezione DivX VOD del menu d'impostazione dell'apparecchio. (Pagina 53)
- DivX Certified® per riprodurre video DivX® video, contenuti speciali compresi.
- DivX®, DivX Certified® e i relativi logo sono marchi di DivX, LLC e vengono usati su licenza.



**Dichiarazione di conformità alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE**

**Dichiarazione di conformità alla Direttiva RTTE 1999/5/CE**

**Dichiarazione di conformità alla Direttiva RoHS (restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose) 2011/65/UE**

**Produttore:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Rappresentante per l'Unione Europea:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Paesi Bassi

## English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

## Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC qui lui sont applicables.

## Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet. (BMWi) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. (Wien)

## Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

## Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

## Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

## Português

JVC KENWOOD declara que este "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

## Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

## Česky

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

## Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

## Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

## Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

## Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

## Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

## Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

## Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EC.

## Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

## Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

## Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

## Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

## Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

## Türkçe

Bu vesileyle JVC KENWOOD, "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

## Hrvatski

Omive JVC KENWOOD izjavlje da je ova jedinica "DDX7015BT/DDX5015DAB/DDX5015BT/DDX5015BTR" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.





---

KENWOOD